

# Karneval in Serm 2016



Seine Tollität Prinz Frank I. mit seinem Hofmarschall Paul, KG Südstern-Präsident Bernd Baumann und den Pagen Julia, Alina, Caro und Lara. Kinderprinzessin Lanie I. mit ihren Pagen Phoebe, Mia, Carina und Sophie grüßen alle Karnevalisten!



Mit Ihrem Vergnügen haben auch wir etwas am Hut.



Jetzt geht's los: verkleiden, schminken, nach Lust und Laune verrückt spielen ... das alles ist jetzt ganz normal. Und zu Ihrem Spaß tragen auch wir gerne bei – mit guten Ideen, vielen Vorteilen und gewinnbringenden Tipps rund um Ihre Finanzen. Informieren Sie sich über unsere „tollen“ aktuellen Angebote und Ihre Chancen. Am besten, Sie schauen gleich mal bei uns rein. Wir sind auch während der närrischen Tage ernsthaft für Sie da. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

**Unsere Einsatzgebiete  
kennen keine Grenzen...**

- Werbeanlagen
- Transparente
- 3D-Buchstaben
- Bauschilder
- Schildersysteme
- Beschriftungen
- Digitaldruck
- Drucksachen
- Gestaltung
- Wartung/Service



Carl-Sonnenschein-Strasse 102  
47809 Krefeld  
Internet [www.giebellichtwerbung.de](http://www.giebellichtwerbung.de)

Telefon +49 (0) 2151 155 34 0  
Telefax +49 (0) 2151 155 34 14  
eMail [info@giebel-lichtwerbung.de](mailto:info@giebel-lichtwerbung.de)

**wir montieren überall!**

**Mündelheim**

Ihre persönliche  
Steuerberaterin in Serm

**Serm**



**sabine ebigt**

Diplom-Kauffrau + Steuerberaterin

Abschlüsse  
Lohn- und Gehalts-  
abrechnung  
Steuererklärungen  
Finanzbuchhaltung  
Steuerliche Beratung

Dorfstraße 158g  
47259 Duisburg

Tel.: 0203 75797-27  
Fax: 0203 75797-26

[sabine.ebigt@stb-ebigt.de](mailto:sabine.ebigt@stb-ebigt.de)  
[www.stb-ebigt.de](http://www.stb-ebigt.de)



# Helau, liebes Narrenvolk!

## Wir schaffen das!

Wir schaffen das! Ich meine damit nicht unsere Politiker und das Thema Flüchtlinge. Egal ob Wirtschaftsflüchtling, Asylbewerber oder Kriegsflüchtling: Spätestens seit den Anschlägen am 13. November 2015 in Paris wissen wir, dass niemand freiwillig seine Heimat verlässt. Ich möchte mit keinem von denen tauschen müssen.

Die Sermer Aufgabe ist dagegen viel bescheidener: Wir wollen bloß weiter Karneval feiern. Dafür brauchen wir den Wagenbau und eine Wagenbauhalle. Die Gelder sind knapp und der Spendenaufruf ist euch allen bekannt. Die Welle der Unterstützung ist phantastisch, daher freue ich mich, dass wir unserm Ziel immer näher kommen. Es ist unglaublich, mit welcher Kreativität und mit welchem Einsatz der Südstern bei dieser Aufgabe getragen wird. Der Kölner und der Düsseldorfer mögen uns belächeln: Diesen Zusammenhalt für den Karneval und Serm macht man uns rheinaufwärts nicht nach. Wir schaffen das!

Euch und den Sermer Gästen eine närrische Session und täglich dreimal Helau.

Euer Präsident  
Bernd Baumann

## Sie wünschen sich Lösungen, die zu Ihnen passen / **Wir passen uns Ihren Wünschen an.**

Jeder Mensch ist anders, mit ganz eigenen Wünschen und Erwartungen. Deshalb bietet AXA Ihnen nicht einfach nur Produkte, sondern maßgeschneiderte Rundum-Lösungen, die genau zu Ihnen passen. Als zuverlässiger Partner an Ihrer Seite unterstützen wir Sie bei wichtigen Entscheidungen rund um die Themen Versicherungen, Vorsorge und Kapitalanlagen.

**Kommen Sie mit Ihren Fragen zu uns!**  
**Wir beraten Sie gern.**

Maßstäbe / **neu definiert**



AXA Regionalvertretung **Agreiter & Rose GmbH**  
Am Kiekenbusch 19, 47269 Duisburg, Tel.: 0203 76868-0  
Fax: 0203 76868-20, agreiter.rose@axa.de







# „Helau liebe Sermer Närrinnen und Narren, liebe Gäste und Freunde des Sermer Karnevals!“



Wie in jedem Jahr üblich, möchten auch wir uns euch an dieser Stelle als Sermer Prinz und Hofmarschall der Session 2016 vorstellen.

In der nächsten Zeit werde ich Prinz Frank I. genannt, höre aber eigentlich auf den Namen Frank Schulte. Geboren wurde ich 1966 zwar in Duisburg, aber leider nicht in der Narrenhochburg Serm. Allerdings bin ich pünktlich zum Einzug in den Kindergarten in Serm angekommen und will seither auch nicht mehr hier weg. Meine ganze Familie - Frau, Kinder, Schwägerinnen, Schwäger, Nichten und Neffen - sind oder waren lange aktiv im Sermer Karneval. Ich selbst bin als zwölfjähriger Bengel in das Sermer Tambourcorps eingetreten und wurde somit schon als Kind ins Sermer Karnevalsgeschehen eingebunden. Den Maskenball am Rosenmontag nutze ich seit Jahren, zusammen mit ein paar Spielzeugen, um aktuelle Themen auf die Schuppe zu nehmen. Als Tambour im Sermer Spielmannszug laufe ich zum Karneval nicht nur mit der Trommel durch

Serm, sondern begleite auch alljährlich zusammen mit meinen Spielkameraden (unter höchsten Anstrengungen) musikalisch den Duisburger Rosenmontagszug. Diesen darf ich nun das erste Mal seit vielen Jahren zusammen mit meinem Hofmarschall „gemütlich“ auf dem Südsternwagen erleben.

Hallo Ihr lieben Närrinnen und Narren, ich werde in dieser Session als Hofmarschall Paul unserem Prinzen zur Seite stehen. Eigentlich bin ich allgemein als Paul Welk in Serm bekannt. 1993 feierte ich das erste Mal Karneval im Sermer Festzelt, wobei ich meine Frau kennenlernte. Es dauerte bis 1997, bis sie mich - nach 28 Jahren als Hüttenheimer - dazu überreden konnte, nach Serm zu ziehen. Damals habe ich Karneval lieber einfach nur mitgefeiert, aber da so ziemlich jeder aus der Familie in den unterschiedlichsten Karnevalstruppen aktiv ist, wurde auch ich irgendwann mit dem „Karnevalsvirus“ infiziert. 2008 wurde ich dann das erste Mal überredet, im Karneval aktiv

in der Gruppe „Kappes mit Beene“ mitzuwirken. Meine Premiere feierte ich im Fliegenkostüm zum Thema „Das rote Pferd“. Es folgten das schwarze Schaf vom Bauer Heinrich und einige andere. Zuletzt saß ich im Gorillakäfig. Jetzt freue ich mich auf die Zeit, in der ich meinen Onkel und Freund Prinz Frank I. als Hofmarschall begleiten darf. Zusammen möchten wir euch durch die närrische Zeit begleiten und hoffen, allen Anhängern des Sermer Karnevals etwas von dem Spaß an der Freud, den wir beide immer wieder zur Karnevalszeit erleben, weitergeben zu können. Ganz besonders freut es uns, dass wir erleben dürfen, was wahrscheinlich so noch keiner vor uns erleben konnte. Da wir beide nicht mehr die Jüngsten sind, werden wir während all unserer Auftritte familiär betreut; und zwar von unseren Töchtern, die seit einigen Jahren die Sermer Tollitäten als Paginnen begleiten.

Schließen möchten wir mit einem „dreifachen Helau“ auf den Sermer Karneval und die Session 2016!!!



Rechtsanwalt Baumann  
Fachanwalt für Familienrecht

Kannst Du Deinen Mann nicht leiden,  
lass Dich bei Bernd Baumann scheiden!

rechtsanwalt-serm.de

Schwinning

Montag - Samstag  
von 7 bis 21 Uhr

Einkaufen, besser Leben  
**REWE Schwinning**  
erleben!

Öffnungszeiten:  
Montag bis Samstag  
von 07.00 bis 21.00 Uhr

Mündelheimer Straße 132 - 47259 Duisburg  
Tel: 02 03 / 75 13 15 · [www.rewe-schwinning.de](http://www.rewe-schwinning.de) · E-mail: [rewe-schwinning@versanet.de](mailto:rewe-schwinning@versanet.de)

**Bierbänke - Zapfanlagen - Stehtische  
gekühlte Getränke - Partyservice -  
und Vieles mehr bei**

**XXL REWE**  
GETRÄNKEMARKT  
Schwinning

...Ihr Getränkespezialist für jeden Anlass!  
Telefon: 0203 / 75 13 15



# HEIZÖL

0800 / 60 88 99 0



**auch am  
Wochenende**

[www.baumanns.de](http://www.baumanns.de)

**24-Std. Notdienst**



**NEON  
SCHMIDT**  
werbetechnik



- Leuchttransparente
- Werbeschilder
- Neonschriften
- Profilbuchstaben
- Werbepylone
- Fahrzeugbeschriftungen



DORFSTRASSE 76 47259 DUISBURG

☎ 0203 / 78 11 04 📠 0203 / 78 33 51

[www.neonschmidt.de](http://www.neonschmidt.de)



**Simon  
Berns**

*Fleisch und Wurst von  
Simon-Berns sind immer  
etwas Besonderes!*

Nur bei uns: **Täglich frische Fleischwurst,**  
frisch **gebackener Leberkäse**  
und frisch geräucherte **Mettwürstchen!!!**

Bester Kochschinken, Braten- und Wurstaufschnitt.

Auch viele **lactosefreie** Wurstwaren!!!

Mind. 30 täglich frisch zubereitete **Salate.**

Aus Deutschland: Kalb-, Rind-, Schweinefleisch,  
Husumer Salzlamm, Geflügel von Borgmeier.

Heiße Theke am Nachmittag: **Mittagstisch** für zu Hause, Frische Wraps, Sandwiches,  
Salatteller, Smoothies, Trinkjoghurt, Dicker Reis mit Kirschen, Desserts, **Frikadellen**

Metzgerei , Friedrich-Wilhelm-Platz 2, 47051 Duisburg, Tel. 0203-299411





## „Jetzt steh'n vor Euch auf jeden Fall der Sermer Prinz und Hofmarschall!“

Wie sehr haben wir uns auf die Session gefreut, nachdem wir unser Prinzenlied im Tonstudio aufgenommen hatten. Wie erleichtert waren wir, nachdem die Premiere bei der Prinzenkürung gelungen war!

Und wie oft haben wir dieses Liedchen dann schließlich gesungen:

Bei den Veranstaltungen im Festzelt, auf den Sermer Kegelbahnen, beim Seniorenkarneval, bei den kfd-Sitzungen in Serm und einer Nachbargemeinde, bei den Feten und Richtfesten der Wagenbauer und sämtlichen Formationen, die der Südsterne zu bieten hat, bei den feuchtfrohen Empfängen von Freunden und Bekannten. Nicht zu vergessen beim „Absacker“ an jenem Ort, der von der Prinzenkürung bis Aschermittwoch unser zweites Zuhause war: In der „Linde“.

Als aktive Karnevalisten und Musiker hatten wir ja schon etliche Prinzen auf die Bühne gespielt. Aber den Narrenthron selbst zu besteigen, das fühlt sich schon anders an: Da ist Gänsehaut pur angesagt!

Bei strahlendem Sonnenschein vom Prinzenwagen auf tausende jubelnder Jecken zu sehen, die die Sermer Dorfstraße säumen: Das muss man erlebt haben!

Tolle Tage und lange Nächte in ausgelassener Atmosphäre zu erleben, unzählige persönliche Begegnungen zu genießen mit Freunden und solchen, die es geworden sind: Da bedauert man im wahrsten Sinne des Wortes, dass am Aschermittwoch alles vorbei ist!

Eines ist sicher: Wir haben keinen Tag bereut!

Dazu haben alle beigetragen, die uns unterstützt haben:

Unsere Paginnen und Amazonen, die Herren der Prinzengarde und des 11er-Rates, die uns zu allen Auftritten begleitet haben. Unser Prinzenführer Jürgen Schäfer, der dafür gesorgt hat, dass wir zur rechten Zeit am rechten Ort wa-

ren. Unsere „Dollen Hippen“ und die Damen des Elfen-Rates, welche unsere närrischen Gäste im Prinzenpalais bewirtet haben. Der Vorstand, der uns Tag für Tag mit Rat und Tat zur Seite gestanden hat. Allen anderen voraus aber unseren Frauen Nicole und Kerstin, die uns die ganzen Wochen über den Rücken frei gehalten und dafür gesorgt haben, dass unser Ornat immer adrett war und dass wir tagsüber nicht allzu übernächtigt aussahen.

In diesem Sinne: Herzlichen Dank Euch allen! Oder in gewohnter Manier:

„Jetzt danken Euch auf jeden Fall  
der Ex-Prinz und sein Ex-Hofmarschall!“

Euer Ex-Prinz Christof I. und Ex-Hofmarschall  
Thomas

P. S.: Euch/Ihnen allen wünschen wir eine tolle Session 2015/2016, vor allem unseren Nachfolgern Frank und Paul.



### Malteserstift St. Sebastian in Duisburg-Mündelheim

Zwischen Rheindeich und landwirtschaftlichen Flächen liegt auf dem Gelände des ehemaligen »Roßkothenhofes« das Seniorenzentrum am Stadtrand von Duisburg. Mit Appartements für Wohnen mit Service und vollstationärer Pflege ist es nicht nur ein neues Zuhause für die Bewohner, sondern auch ein beliebter Treffpunkt von Nachbarn und Gemeindemitgliedern.

Malteserstift St. Sebastian  
Sermer Straße 16 | 47259 Duisburg

Telefon 0203 5788-0  
www.malteserstifte-rhein-ruhr-ems.de



Malteser  
... weil Nähe zählt.

### Service hat einen Namen...!

## Dieter Sielaff & Sohn



Tankstelle · Reifendienst  
Öl-Service · KFZ-Reparaturdienst  
Textile Waschanlage (Sanft & Sauber)

Düsseldorfer Landstraße 424  
47259 Duisburg - Huckingen

☎ 0203/7577058  
Fax 0203/782215





Wir wünschen allen Jecken viele leuchtende Momente.



[www.frensch.de](http://www.frensch.de) - Feiern bis die Lampe angeht.



Allen Narren und Freunden  
des Karnevals  
wünschen wir eine bunte und  
fröhliche Session 2016

**Tel. 02 03/78 21 90 • [info@schroeder-immobilien.net](mailto:info@schroeder-immobilien.net)**

Düsseldorfer Landstraße 314 • 47259 Duisburg • [www.schroeder-immobilien.net](http://www.schroeder-immobilien.net)

[www.cafe-restaurant-graf.de](http://www.cafe-restaurant-graf.de)



Café - Restaurant  
**„Graf“**  
im TC Grunewald Duisburg e.V.

im TC Grunewald  
Duisburg e.V.  
Am Fökelsgraben 65  
47259 Duisburg

**Das Restaurant „Graf“ stellt sich vor!**

- Internationale und mediterrane Küche
- Frühstück • à la Carte • Kaffee und Kuchen
- Großer Festsaal für bis zu 120 Personen
- Partyservice • Große Sommerterrasse



**Großes Angebot für Feierlichkeiten jeglicher Art**

**Reservierung unter 0203 / 78 91 01.**  
Durchgehend von 10.00 - 22.00 Uhr geöffnet. Wir freuen uns auf Sie!







## Helau liebe Sermer Bevölkerung, liebe Karnevalisten der KG Südstern Serm e. V.,

als Stadtprinz der Session 2015/2016 Michael I. darf ich dem »Partydorf Serm« eine tolle Session wünschen. Als stellvertretender Kommandeur der Duisburger Prinzenгарde habe ich jahrelang die Tollitäten durch die Session begleitet. Somit war der Wunsch selbst einmal Prinz Karneval in Duisburg zu sein, ein lang gehegter Traum, der nun in Erfüllung gegangen ist.

Erstmals in der Geschichte des Duisburger Karnevals ist auch ein Sermer Karnevalist Mitglied der Prinzencrew. Stefan Baltes, Sermer Ex-Prinz 2008 und Geschäftsführer des Südsterns, wird mir als Hofmarschall zur Seite stehen. Auch meine anderen Crewmitglieder sind allesamt erfahrene Karnevalisten.

Da ich Schützenbruder der Buchholzer Bruderschaft und Mitglied des Tambourcorps Rheinklänge Buchholz bin, ist mir Brauchtum ein sehr wichtiges Anliegen. Dieses wird in Serm groß geschrieben und auch sehr stark gelebt.

Allen Karnevalisten und Besuchern der Zeltveranstaltungen und des Zuges wünsche ich eine harmonische und begeisternde Session und herrliches Wetter am Karnevalsonntag.

Seine Tollität  
Michael I.

## Herbert Neukirchen & Sohn GmbH

Fleischwaren- Großhandel und Fabrikation



Beckerfelderstraße 70  
47269 Duisburg



Tel. 0203- 71 03 40  
Fax. 0203- 71 03 444

[www.fleischwaren-neukirchen.de](http://www.fleischwaren-neukirchen.de)

## Jeden Freitag + Samstag Fabrikverkauf

Öffnungszeiten:

Freitag: 10.00Uhr- 17.00Uhr

Samstag: 9.00Uhr- 13.00Uhr





STEINI  
H I L F T GmbH

... alles aus einer Hand

Montageservice Gartenpflege Holz im Garten

Reparaturarbeiten Renovierung Bodenbeläge

Bockumer Strasse 200

47259 Duisburg

Tel 0203 - 75 999 210

Fax 0203 - 75 999 211

info@steini-hilft.de

www.steini-hilft.de

STEINI  
H I L F T GmbH

Werkzeugvermietung Werkzeugverkauf

Schärfdienst Reparatur Ersatzteile

Mietgeräte für Heim Bau Garten und Handwerk

**Makita** Fachhändler

Albert Hahn Str. 21a

47269 Duisburg

Tel 0203 - 71 11 59

Fax 0203 - 71 33 53

werkzeugvermietung@steini-hilft.de

www.werkzeug-partner-blohmke



## Kinderprinzencrew 2016

# Prinzessin Lanie I. und Ihre „Fantastic Four“

Mein Name ist **Lanie Ragnitz**, ich bin 8 Jahre alt und gehe in die 3. Klasse der Grundschule Serm. Seit 4 Jahren tanze ich mit viel Spaß in der Tanzgarde „Südsternchen“. Außerdem versuche ich seit kurzer Zeit beim Handball Fuß zu fassen, gehe zwischenzeitlich gerne reiten und bin mit viel Freude als Wölfling bei den Pfadfindern.

Da ich den Bazillus Karneval von meinen Eltern und Großeltern vererbt bekommen habe, war es mein größter Wunsch, auch einmal als richtige Karnevals-Prinzessin den Sermer Karneval zu erleben. Meine Großeltern sind alle in der KG Südstern und teilweise auch aktiv bei den Konfettis. Also sind auch meine Eltern vom Karnevals-Bazillus infiziert. Meine Mutter gehört zu den Amazonen und mein Vater ist in der Prinzengarde. Also ist dieser Bazillus hochgradig ansteckend, aber auch superschön.

Da ich die vielen Auftritte und Treffen nicht alleine meistern kann, habe ich 4 ebenfalls karnevalswütige Paginnen an meiner Seite: Die „Fantastic Four“. Auf die kann ich mich mit Sicherheit immer verlassen und hoffe, mit ihnen eine tolle Session zu erleben.

**Nun möchten sich auch meine Paginnen gerne vorstellen.**

Ich bin **Carina Hümb**s, gehe in die Franz-Vaahsen-Grundschule in Düsseldorf Wittlaer. Ich tanze ebenfalls in der Tanzgarde der KG Südstern, fahre gerne Waveboard und treffe mich mit Freunden. Im Winter freue ich mich aufs Skifahren. Meine Familie ist im Karneval auch nicht unbekannt: Mein Opa Hansi war 1982 Prinz und mein Papa Hartmut im gleichen Jahr Kinderprinz. Meine große Schwester war 2011 Kinderprinzessin. Jetzt darf ich als Pagine auch gute Laune verbreiten.

**Mia Wittmann** ist mein Name, ich gehe in die gleiche Klasse wie Lanie und bin auch 8 Jahre alt. Ich gehe gerne reiten und schwimmen. Außerdem spiele ich gerne mit meinen Freunden. Ein ganz besonderer Freund ist mein Hund Paul, der begleitet mich schon mein ganzes Leben lang. Meine Eltern sind nicht mehr aktiv in der KG Südstern, feiern aber immer gerne mit. Papa war nämlich auch mal Prinzengardist. Mein Opa Lutz war Hofmarschall der KG Südstern. Ich freue mich auf die Session 2016.

Ich bin das Nesthäkchen in der Runde, **Phoebe Nilkes** ist mein Name. Ich gehe in die 1. Klasse der Sternenschule und bin 7 Jahre alt. Meine Mama ist bei den Amazonen und Beisitzerin im Vorstand der KG. Mein Papa ist ein kleiner Karnevalsmuffel, aber was nicht ist, kann ja noch werden. Er ist aber jederzeit im Hintergrund behilflich. Ich gehe gerne reiten und bin mit Lanie bei den Pfadfindern.



Ich bin **Sophie Strank**, 8 Jahre alt und gehe auch in die Sermer Grundschule. Die Karnevalserfahrung unserer Familie steckt hier in Serm noch in den Kinderschuhen, da wir erst seit einiger Zeit hier wohnen. Aber wir sind in diesem Dorf super aufgenommen worden und meine Eltern sind seit kurzem auch aktiv bei Amazonen und Prinzengarde. Durch meine Oma habe ich Karneval kennengelernt. Sie hat früher lieber mit ihrem Vater bei der Stadt-Prinzengarde gefeiert, als ihren Geburtstag zu genießen. In meiner Freizeit gehe ich gerne reiten und schwimmen. Außerdem tanze ich mit Lanie und Carina bei den Südsternchen. Seit Kurzem bin ich auch Pfadfinderin.

Wie ihr unschwer erkennen könnt, ist der Karnevalsbazillus wirklich gefährlich. Aber alle, die in Serm und drum herum wohnen, kennen das: Entweder feiert man mit oder man fährt weit, weit weg. Denn die Gefahr ist groß, weil Karneval feiern so viel Spaß macht. Deshalb freuen wir uns auf eine großartige, unvergessliche Session 2016 und wünschen euch, euren Eltern und allen euren Angehörigen viel Spaß im Sermer Karneval.

Eure Prinzessin Lanie mit ihren vier Paginnen

P. S. Vielleicht schafft ihr es ja, den Bazillus weiterzugeben, damit das Dörfchen Serm am Karnevalssonntag aus allen Nähten platzt und uns viele Zuschauer im Umzug zuwinken und „Helau“ rufen.

bei Schatz Schlemmerecke

**pizzeria Arturo**

Mündelheimer Str. 35 • 47259 Duisburg  
www.pizzeria-arturo.de

**KEIN RUHETAG**

**PIZZA - TAXI**  
(0203)  
**75 99 95 57**  
**44 09 00 95**  
Fax : (0203) 44 09 00 97  
Mob.: (0172) 85 69 084

**kostenlose Lieferung ab 10 €** (außer Getränke)  
**kostenlose Lieferung ab 13 €** (außer Getränke)

LIEFERGEBIETE: Huckingen  
LIEFERGEBIETE: Hühnerheim, Ungelheim, Werheim, Buchholz, Vahrenholt, Gröbenbaum, Wedau, Rahm, Mündelheim, Serm, Winter

Ab 25 € 1 Getränk GRATIS

Öffnungszeiten: Mo - Fr 11:00 - 22:30 Uhr • Sa, Sonn. & Feiertage 14:00 - 22:30 Uhr  
Lieferzeiten: Mo - Fr 12:00 - 22:00 Uhr • Sa, Sonn. & Feiertage 14:30 - 22:00 Uhr

**PIZZEN** **SALATE** **NUDELN**  
Alle Gerichte auch zum Mitnehmen, Alle Preise inkl. MwSt.

**Schlemmerecke**  
**Schatz**

**Hähnchengrill & Imbiss**  
Inh. Siegfried Senz

**Kein Ruhetag !!!**  
**Täglich wechselnder Mittagstisch!**

Telefon 0203 / 78 12 42  
Mündelheimer Straße 35  
47259 Duisburg





## Sanitäre Installation & Heizungsservice

**Dirk Mohr**  
Meisterbetrieb

**24 Stunden Notdienst**  
auch an Sonn- und Feiertagen

Ihr Fachbetrieb für:



- energiesparende und umweltschonende Heiztechnik
- Wartungs- und Reparaturdienst an Gas- und Ölheizungen
- Heizen mit erneuerbaren Energien Solarenergie und Erdwärme
- Beratung, Planung u. Durchführung von Badsanierungen
- Beseitigung von Rohrbrüchen
- Beseitigung von Abflußrohrverstopfungen
- Kanal – TV – Inspektionen
- Verlegen von Gasleitungen incl. digitaler Dichtheitsprüfung

**Zum Peschekamp 35 • 47259 Duisburg**

**Tel.: 0203/7577614 • Fax: 0203/7577615**

## Zahnärztliche Praxismgemeinschaft

English Speaking Dentists



**Sylvia Grau** DDS (USA), MSc **Thomas Vaut**



*Starkes Team  
Super Zeiten  
Schöne Zähne*

[www.duisburg-zahnarztpraxis.de](http://www.duisburg-zahnarztpraxis.de)

**DU-Huckingen**

**0203 / 781 790**

## Zwei gute Adressen für Ihre Gesundheit



Die Teams der Süd-Apotheke und Anger Apotheke in Duisburg beraten Sie kompetent und diskret. Bei allen Fragen zu Ihrer Gesundheit und Medikamenten stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite! Denn auch für Sie haben wir die individuell beste Lösung parat.

**Süd-Apotheke** 

**Wolf-Dieter Müller**  
Mündelheimer Straße 17  
47259 Duisburg-Huckingen  
Telefon: 0203 781597  
Telefax: 0203 751157  
[www.pillen-box.de](http://www.pillen-box.de)  
[info@pillen-box.de](mailto:info@pillen-box.de)

**Anger Apotheke**

... wenn's um Homöopathie geht

**Wolf-Dieter Müller**  
Raiffeisenstraße 103  
47259 Duisburg-Huckingen  
Telefon: 0203 781920  
Telefax: 0203 784131  
[www.angerapotheke.com](http://www.angerapotheke.com)  
[info@angerapotheke.com](mailto:info@angerapotheke.com)

## VIETNAM SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT TRADITION

Öffnungszeiten:

täglich  
17:00 - 22:00 Uhr

Dienstag  
Ruhetag!

Neue  
Bundeskegelbahn



Inh. Le  
Dorfstraße 131  
47259 Duisburg  
Tel.: 0203 - 78 79 84



Buffet:

Nur auf Vorbestellung,  
ab 15 Personen

Alle Speisen auch zum  
Mitnehmen  
(10% Rabatt)!

Lieferung frei Haus ab  
16 € Bestellwert  
Wittlaer ab 20€  
Kaiserswerth ab 30€

## Flinke Nade

Änderungsschneiderei

Ob kleine Änderungen oder große Reperaturen bei uns sind Sie richtig. Von Uniformen bis Leder Jeans oder Seide, wir machen Ihre Kleidung passend.

Doch das ist noch nicht alles:

Wir doublieren Ihre Lieblingsstücke oder entwerfen nach Ihren Vorstellungen.

Und ganz neu:

Wir bieten, abhängig von der Nachfrage Nähkurse für Groß und Klein. Anmeldungen bitte vor Ort oder telefonisch.

Öffnungszeiten

Mo, Di, Do und FR	9:00-13:00 und 15:00 bis 18:00
Mi.	9:00-14:00
Sa.	nach Terminabsprache

Flinke Nadel  
Silvias Änderungsschneiderei  
Dorfstr. 132, 47259 Duisburg  
Tel. 02 03-935 134 32

Das bieten wir noch bei uns:

Reinigung, Heissmangel, Bügelservice, Schuster, DHL Paket-Annahmestelle



## Sermer Steh-Café

Inhaber Thomas Heuer ☛ Dorfstraße 146  
47259 Duisburg-Serm ☛ Tel: 0203 - 783544

*Stündlich ofenfrische Brötchen  
Stets gekühlte Getränke vorrätig  
Mo - Fr frische belegte Brötchen*

Öffnungszeiten:

**Mo - Sa 6.15 - 12.00 ☛ 15.00 - 18.00**  
**Mi und Sa nachmittags und So geschlossen**





## Serm Helau!

### Kinderprinzencrew 2015

Die letzte Session 2015 wird für uns alle unvergesslich sein, dank der vielen schönen Erinnerungen. Diese alle aufzuführen, würde den Rahmen sprengen. Die Höhepunkte waren natürlich unsere Termine in unserem geliebten Dorf Serm, mit Abschluss am Karnevals-sonntag beim Umzug mit herrlichem Sonnenschein. Aber auch alle Außentermine mit dem „großen Prinzen“ und seiner Crew waren wunderschön. Selbst wenn es uns zuviel war, wir zuhause geknatscht und geizt haben, waren wir auf der Bühne wie Profis (laut unserer Eltern).

Die Erinnerung kann uns keiner mehr nehmen und deshalb sagen wir hier nochmal ein ganz großes Dankeschön an unsere Eltern und an alle, die uns mit Rat und Tat zur Seite gestanden haben.

Nun wünschen wir der neuen Prinzencrew, Prinzessin Lanie und ihren "Fantastic Four" genauso viel Spaß bei der Session 2016, wie wir ihn hatten.

Kian, Juri, Anna und Frieda



## CONVALESCO – Therapiezentrum für Physiotherapie · Ergotherapie · Logopädie



*Zusammen für Ihre Gesundheit*

**Standort Wedau**  
Zu den Rehwiesen 5  
47055 Duisburg

☎ (02 03) 75 99 15-0  
Fax 75 99 15-29

**Standort Wehofen**  
Im Eickelkamp 101  
47169 Duisburg

☎ (02 03) 3 46 42 34  
Fax 3 46 42 33

[www.convalesco.de](http://www.convalesco.de) · [info@convalesco.de](mailto:info@convalesco.de)

**Öffnungszeiten**  
Mo. bis Fr. von 7 bis 21 Uhr  
samstags nach Vereinbarung



# Fly me to the Stars!

*zweisprachige Bildung*  
*50% des Unterrichts in Englisch*

*Musik & Kreativität*  
*jeden Tag Sport & Bewegung*  
*Ganztagskonzept*  
*individuelle Förderung*

**Sternenschule**  
*the bilingual school*  
Schulz-Knaudt-Straße 50, 47259 Duisburg  
[www.sternenschule-duisburg.de](http://www.sternenschule-duisburg.de)

*Eine gute Schule beflügelt + öffnet die Welt!*





- LKW- und Nutzfahrzeugreparatur
- Alle Fabrikate ab 2 t.
- Tank- und Aufbauarbeiten
- Geprüfter Schweißfachbetrieb für Stahl, Aluminium und Edelstahl



Obere Kaiserswerther Straße 64 - 47249 Duisburg  
Telefon: 0203 / 99717-0 - [www.buetefuehr.de](http://www.buetefuehr.de)



Immer auf  
sicherem Kurs:

# Siepmann

Mit Verlässlichkeit  
und Qualität

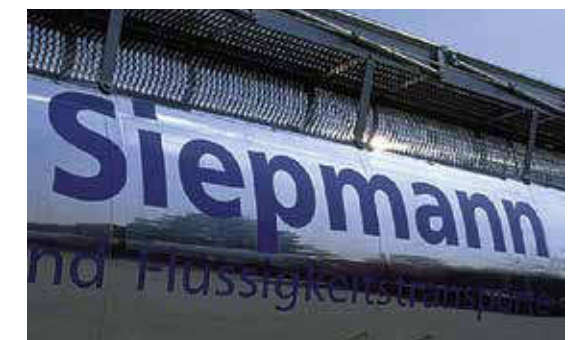
Auch für Ihren Transport  
bieten wir die optimale  
Lösung: Chemikalien- und  
Flüssigkeitstransporte,  
Gefahrgut- und Schütt-  
guttransporte. National  
und international.

**A. Siepmann GmbH**  
Chemikalien- und Flüssigkeitstransporte

Am Seltenreich 38  
47259 Duisburg-Mündelheim  
Telefon 0203 - 99879-0  
Telefax 0203 - 99879-20  
[info@siepmann-as.de](mailto:info@siepmann-as.de)



**Aloys Siepmann**  
Chemikalien- und Flüssigkeitstransporte





# Berlin, Berlin wir waren in Berlin!



Einige Mitglieder unserer Karnevals-gesellschaft sind zusammen mit Karnevalsfreunden der KG „Alle Mann an Bord“ vom 14. bis 17. Juni 2015 der Einladung unseres Bundestagsabgeordneten Thomas Mahlberg nach Berlin gefolgt. Nachdem unser Präses Bernd Baumann, ab jetzt nur noch Reiseleiter (RL) genannt, alle organisatorischen Dinge und Formalitäten erledigt hatte, starteten wir am Sonntag um 9.10 Uhr vom Duisburger Hauptbahnhof mit dem ICE in Richtung Berlin. Die Zugfahrt zeigte uns bereits, welche unterschiedliche Auffassung die bunt zusammengewürfelte Truppe von dieser Informationsfahrt hatte. Einige Teilnehmer holten sich noch ein paar Informationen aus der Tageszeitung, andere gönnten ihrem Körper noch ein wenig Schlaf (oder versuchten es wenigstens) und wieder andere begannen mit der Vernichtung von alkoholischen Getränken. Nach der Ankunft in Berlin brachte uns ein Bus zu unserem Hotel „Ludwig van Beethoven“. Nach dem Check-in gab es ein Mittagessen und der Rest des Tages stand dann zur freien Verfü-

gung. Obwohl fast alle unterschiedliche Unternehmungen absolvierten, trafen sich die meisten Sermer am Abend in einer Gaststätte in der Nähe unseres Hotels. Dieses zufällige Zusammentreffen ergab sich aber nicht aus der Nähe zum Hotel, sondern lag wohl am Namen des Lokals: „SÜDSTERN“! Am Montagmorgen fuhren wir nach einem reichhaltigen Frühstück zum Berliner Abgeordnetenhaus. Bevor wir das Haus betreten durften wurden wir auf das vor dem Abgeordnetenhaus stehende Denkmal des Reichsfreiherrn Heinrich Friedrich Karl vom und zum Stein aufmerksam gemacht. Seitdem wissen wir, woher eine der Sermer Schützenkompanien ihren Namen hat. Innerhalb des Hauses wurde die Führung durch einen Besucherdienst gestaltet. Wir erhielten Informationen über die Geschichte des Hauses, Wahlen zum Berliner Abgeordnetenhaus, über das Plenum, die 22 ständigen Ausschüsse, die Abgeordneten, wie ein Gesetz entsteht und und und ... Vom Abgeordnetenhaus ging es

dann in ein Alt-Berliner Wirtshaus, dessen Einrichtung zum längeren Aufenthalt einlud. Nach dem Mittagessen mit Würstchen, Buletten und Sauerkraut, fuhren wir jedoch zügig zum Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft. Ein Muss, da es ja das Ressort von Thomas Mahlberg ist. Aber dieses „MUSS“ gestaltete sich so kurzweilig, dass die Zeit wie im Flug verging, auch weil die Informationen mit einem lehrreichen Quiz aufgelockert wurden. Weiter fuhren wir zum Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Es war interessant zu erfahren, dass die Mitarbeiter dort wegen der Schnelligkeit unserer Zeit Tag und Nacht arbeiten müssen. Beim Verlassen des Gebäudes bot sich uns ein erstaunliches Fotomotiv. An 2 Rednerpulten, hinter denen sonst Frau Merkel und Herr Obama stehen, hatten sich Bernd Baumann und Wilfried Schmitz für eine gemeinsame Erklärung zusammengefunden. Am Berliner Dom angekommen starteten wir eine ca. zweistündige Schifffahrt auf der Spree. Die Spree fließt mitten durch viele wertvolle Gebäude, die uns in lockerer Form erklärt worden sind. Gleichzeitig wurde uns ein Abendessen serviert mit Berliner Würstchen und Sauerkraut.



Der nächste Tag begann wieder mit einem üppigen Frühstück, bevor wir dann einen sehr traurigen und einen noch schlimmeren, dunklen Punkt unserer Zeitgeschichte verinnerlichten. Es begann mit der Ausstellung „Tränenpalast“ die das Leben in der ehemaligen DDR aufzeigt. Dann folgte der Besuch des Dokumentationszentrums „Topographie des Terrors“, in dem vom Aufstieg bis zum Zerfall des Deutschen Reichs Bilder und Dokumente ausgestellt sind. Was dort zu sehen ist, kann man nur mit einem Wort beschreiben: erschütternd! Bei der dann folgenden Fahrt zum Mittagessen in Veli's Restaurant war es bedrückend still im Bus. Nur kurz erwähnt sei noch, dass uns eine Fleischbeilage mit Sauerkraut gereicht wurde. Am Nachmittag gab es dann die obligatorische Rundfahrt durch

unsere Bundeshauptstadt, die sich an politischen Gesichtspunkten orientierte. Die Stadtrundfahrt endete am Potsdamer Platz, wo wir im Restaurant „Lindenbräu“ in der zweiten Etage des Sony-Center unser Abendessen einnehmen sollten. Zu unserer Überraschung kredenzte man uns Berliner Würstchen mit ...: Richtig! Mit Sauerkraut. Da hat es niemanden gewundert, dass sich fast alle Teilnehmer 1 Stunde später in einer Pizzeria trafen, die neben unserem Hotel lag. Das lag bestimmt nicht nur an der Tatsache, dass es dort König Pilsener gab. Zur Freude aller besuchte uns dort auch Thomas Mahlberg und der etwas „säuerlich“ begonnene Abend endete mit einer fröhlichen Fete. Mittwochmorgen mussten wir nach dem Frühstück schon das Hotel räumen, bevor wir zu einer Führung

durch die Gedenkstätte Berliner Mauer fuhren. Von einem Aussichtsturm aus konnten wir uns ein Bild vom Aufbau der DDR-Mauer machen und hörten Geschichten über gescheiterte und gelungene Fluchtversuche. Nach dem Empfang eines Lunchpaketes mussten sich alle zu einem Sicherheits-Check einfinden, den sämtliche Besucher einer Plenarsitzung über sich ergehen lassen müssen. Eine Stunde verfolgten wir eine Plenarsitzung, bevor eine Diskussion mit unserem Bundestagsabgeordneten Thomas Mahlberg den Besuch in Berlin abrundete. Der Spruch: „Auch die schönste Zeit geht mal zu Ende“ trifft auf diese Tage zu, aber diesmal muss noch angefügt werden: interessant, abwechslungsreich und außerordentlich lehrreich. Dirk Martini für die KG Südsterne





# Überörtliche radiologische Gemeinschaftspraxis Duisburg – Moers

Dres. Dabir, Hirning, Poll und Kollegen



**Hauptpraxis:**  
Poststr. 20-26 (im Gebäude der Alten Post)  
47051 Duisburg - Telefon (0203) 28 67 60

**Leistungen:**  
Digitales Röntgen - Digitale Mammographie - Ultraschall - Computertomographie -  
Kernspintomographie - Angiographie - Schmerztherapie - Nuklearmedizin  
Tomosynthese der Brust

CT und Röntgen jetzt auch im Duisburger Süden  
im **Gesundheitszentrum am Sittarsberg:**  
Altenbrucher Damm 15 - 47249 Duisburg  
2. Obergeschoss - Telefon (0203) 4 88 00-0



**Mammographie  
Screening**

**Brustkrebs-Früherkennung**  
Sorgen Sie vor -  
Ihrer Gesundheit zuliebe!

**Mammographie Screening Duisburg**  
Neudorfer Straße 45, 47057 Duisburg  
Terminvereinbarungen: (0211) 59 70 70 00  
[www.mammographiescreening-duisburg.de](http://www.mammographiescreening-duisburg.de)



**ZKDD**  
Zentrum für nicht-invasive  
Kardiovaskuläre  
Diagnostik  
Duisburg

Im Zentrum für nicht-invasive Kardiovaskuläre Diagnostik Duisburg (ZKDD) bieten wir den Patienten die moderne nicht-invasive Diagnostik des Herzens und der Gefäße an einem Kernspintomographen sowie an einem hochmodernen 128-Zeilen-Mehrschicht-Spiral-Computertomographen der neusten Generation an.

**Betriebsstätte an der BG-Unfallklinik Duisburg**  
**Computertomographie und Kernspintomographie**  
Grossenbaumer Allee 250, 47249 Duisburg  
Telefon: (0203) 51 87 520



**Schenke**  
Hotel-Restaurant-Festräume

**Hotel-Restaurant Schenke**

**Jetzt** unter neuer Führung



**Gemütlich speisen und feiern**

Genießen Sie das gemütliche Ambiente des Hotel-Restaurants Schenke in Duisburg-Serm.

Mitten im Duisburger Süden, nahe am Rhein, bieten wir Ihnen die idyllische Atmosphäre unseres Hauses. In unserem Haus können Sie speisen, feiern und vom Alltag ausruhen.

Restaurant ■ Hotel ■ Veranstaltungen ■ Biergarten ■ Kegelbahn

In unserem geräumigen Restaurant mit Speiseraum und zwei Gesellschaftsräumen verwöhnen wir Sie mit Köstlichkeiten der internationalen Küche.

## Öffnungszeiten

Montags - sonntags 11 bis 23 Uhr  
Durchgehend warme Küche 12 bis 22 Uhr

Dorfstraße 80 | 47259 Duisburg-Serm  
Telefon: 0203 787934 | Fax: 787972  
Webseite: [www.hotel-restaurant-schenke.de](http://www.hotel-restaurant-schenke.de)  
E-Mail: [info@hotel-restaurant-schenke.de](mailto:info@hotel-restaurant-schenke.de)

Besuchen  
Sie  
uns!





## Erdbeeren vom Bengerhof



Auch 2016 wieder:  
Leckere Sermer Erdbeeren vom Bengerhof

Täglich frisch gepflückt!

Verkaufstände:

- Serm, Kaselle-Pitter Platz
- Huckingen, Mündelheimer Str. – Deutsche Bank Filiale
- Großenbaum, am Freibad bei Real

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!!!

Ihre Familie Benger



# Manfred Lennartz

Schornsteinfegermeister  
&  
Gebäudeenergieberater

Kegelstraße 138 · 47259 Duisburg (Mündelheim)  
Telefon 75 999 203 · Telefax 75 999 204  
Mobil 01 71 - 6 27 86 47

## Klaus Wagner GmbH Sanitär Heizung Klima

Meisterbetrieb seit 1922

*Innovation und Service  
für Heizung und Bad*

Dorfstraße 105 · 47259 Duisburg-Serm  
Tel.: 02 03 / 78 12 97 · Fax: 02 03 / 75 13 30  
Mobil: 01 71 / 549 80 38



## Der Elektromeister



Joachim Gierke  
Sandmüllersweg 3 a  
47259 Duisburg

- **Telefon- und Sprechanlagen**
- **Gebäudeleittechnik EIB/KNX**
- **Netzwerktechnik**
- **EDV-Technik**
- **Büro- und Hausinstallation**
- **Reparaturen und Service**

Telefon 0203 – 9405050  
Fax 0203 – 9405049  
[www.derelektromeister.de](http://www.derelektromeister.de)

## Anton Köther

Heizung · Sanitär · Solaranlagen  
Meisterbetrieb

Sandmüllersweg 50

47259 Duisburg - Ungelsheim

Telefon ( 0203 ) 788008

Fax ( 0203 ) 788804

Notdienst 01782660425

e-mail: [anton-koether@t-online.de](mailto:anton-koether@t-online.de)



**KFZ Meisterbetrieb**  
**Timo Böttcher**

„Preiswert und nah, und immer für Sie da!“  
Wir bieten den kompletten Service rund ums Auto an.  
**Problem mit dem Altwagen?**

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| · Wir melden ab               | Kostenlos  |
| · Wir nehmen an               | Kostenlos  |
| · Abholung und Bringservice   | Kostenlos  |
| · Reparaturen aller Fahrzeuge |  |
| · ASU im Haus                 | (Jeden Tag)  |
| · Dekra im Haus               | (Jeden Dienstag 9.00 Uhr & jeden Donnerstag 14.00 Uhr) |
| · Windschutzscheibeneinbau    |  |
| · Reifenservice               |  |
| · Unfallinstandsetzung        |  |

Barberstr. 8  
47259 Duisburg Mündelheim  
Telefon 0203/73 86 212

Öffnungszeiten: Montag bis Freitags von 8.00 - 17.00 Uhr



Fliesen, Platten, Mosaik  
und Natursteine

## Olaf Böttcher

Gottliebstraße 11 b  
47166 Duisburg

Telefon: 0203 - 55 16 35  
Fax: 0203 - 5 78 45 53  
Mobil: 0171 - 3 13 92 02  
e-mail: [olafb23@t-online.de](mailto:olafb23@t-online.de)



## VERKAUF- UND SERVICE-CENTER



Salamon und Zimmermann Reinigungstechnik AG  
Keniastraße 36, Halle 2  
47269 Duisburg-Großenbaum

**Ihre Partner für Reinigungsmaschinen**

Telefon: 0203 / 488 645 -10 | Öffnungszeiten: Montag - Freitag | 8:00 Uhr - 17:00 Uhr



### Verkauf

15 Jahre Erfahrung als Partner in der Reinigungstechnik

### Werkstatt

Vorführung vor Ort  
Reinigungsmittelberatung  
Maschineneinweisung  
Mietgeräteschulung

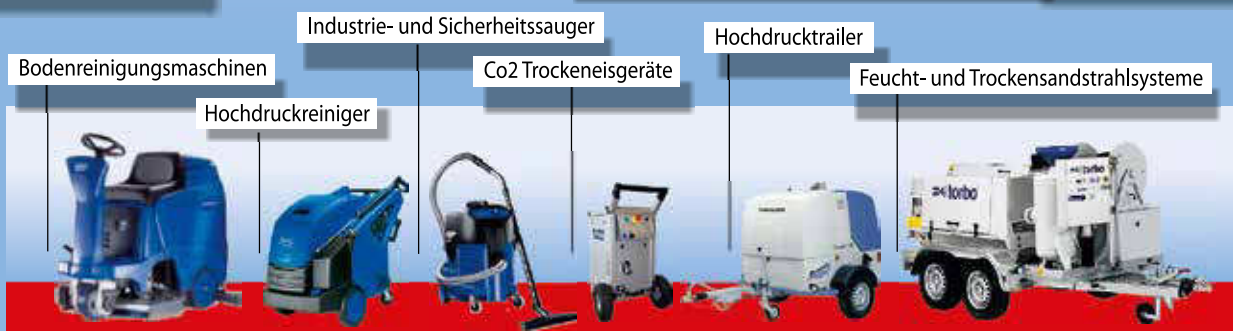


Reparaturen aller Hersteller  
Altgeräteentsorgung  
UVV und Wartung

### Mietpark

Unsere Servicetechniker reparieren auch vor Ort

### Kundendienst



Bodenreinigungsmaschinen

Hochdruckreiniger

Industrie- und Sicherheitssauger

Co2 Trockeneisgeräte

Hochdrucktrailer

Feucht- und Trockensandstrahlssysteme

Wap Nilfisk ALTO cleanfix kränzle BUSE Dynajet falch torbo

**NEU** Alle Produktfilme und Preise finden Sie im Internet unter [www.salamon.de](http://www.salamon.de)



Ich gestalte gerne  
Ihre Geschäftsausstattung,  
Ihre Broschüren, Flyer, Werbeideen,  
Ihre Stellengesuche und komplette Bewerbungsunterlagen  
ebenso wie Ihre Einladungen zu Familienfeiern.  
Denken Sie daran: **Der gute Auftritt macht den Unterschied!**



[info@grafik-strank.de](mailto:info@grafik-strank.de)

Carolin Strank, Am Lindentor 11, 47259 Duisburg, Tel. 0203-4404328

**SCHNEIDER**  
**Elektro** Seit 1965 **Klima**  
**Sanitär** **Heizung**

**Verkauf u. Reparatur von Kühl- & Gefriergeräten,  
Trocknern, Herden, Cerankochfeldern,  
Wärmepumpen, Wasch- & Spülmaschinen,  
Dichtheitsprüfung von Abwasseranlagen nach LWG NRW § 61a,  
Individuelle Badgestaltung, Stromerzeugende Heizgeräte**

Angermunder Straße 142  
47269 Duisburg-Rahm  
Tel.: 0203 - 76 02 26 • Fax 0203 - 76 44 17  
Homepage: [www.elektro-schneider.de](http://www.elektro-schneider.de)  
E-Mail: [info@elektro-schneider.de](mailto:info@elektro-schneider.de)







NEU: Jetzt ansehen

[www.galabau-broden.de](http://www.galabau-broden.de)

**Jürgen Broden**  
Garten&Landschaftsbau  
Rheinheimer Weg 22  
47259 Duisburg

  
**Haus & Garten** Telefon 0203 / 75 79 035  
Mobil 0172/21 55 525

**SALON MARGRET**  
Sie brauchen neues Haar?  
Wir sind immer für Sie da.

- Haarersatz
- Perücken-Shop
- Friseur Waschen, Schneiden, Föhnen, Färben, Strähnchen etc.

Im Malteser St. Anna-Krankenhaus

Hausbesuche möglich.

**Margret Hempel**  
Malteser St. -Anna-Krankenhaus  
Tel.: 0203 / 780855  
Mobil: 0172 / 83 43 682  
Albert-Magnus-Str. 33  
47259 Duisburg

Öffnungszeiten:  
Dienstag-Freitag: 9.00 - 17.30 Uhr  
Samstag: 8.00 - 13.00 Uhr



**F. J. Scheuten**  
Metzgerei



**Bestes Fleisch**  
aus eigener Schlachtung  
Schwein - Rind - Lamm - Pferd  
Alle Wurstsorten aus eigener Herstellung

Achtung Allergiker: Unsere Ware ist  
ausschließlich aus eigener Herstellung, daher  
glutamat-, gluten- und laktosefrei!

Duisburg-Buchholz · Düsseldorfer Landstr. 36  
Telefon 70 13 83  
Sie finden uns auch auf den Wochenmärkten





**Elektrotechnik  
Antennenanlagen  
Daten und Netzwerktechnik**

**Dirk Schmitz**

Am Kollert 32

47259 Duisburg

Telefon: 0203 / 75 78 167

Telefax: 0203 / 75 78 168

E-Mail: [elektroschmitz-du@t-online.de](mailto:elektroschmitz-du@t-online.de)



**Ferdinand-Zeppelin-Straße 14**

**47445 Moers**

**Tel.: 02841/88536-0**

**Fax: 02841/88536-29**

**[www.kuller-fleischwaren.de](http://www.kuller-fleischwaren.de)**

**Gaststätte Kreifelts**  
**Zum Nordstern**

Am Seltenreich 77 · Duisburg-Mündelheim · Tel. 02 03 - 78 31 93  
Kegelbahn · Gesellschaftszimmer bis 40 Personen

**Mit dem Omnibus  
zu den schönsten Zielen  
Europas!**

**auto GATHER** GmbH & Co. KG  
**EUROPA-REISEN**

Gladbacher Strasse 290  
47805 Krefeld  
Tel. 0 21 51 - 31 60 01  
Fax 0 21 51 - 31 60 06  
[www.autogather.de](http://www.autogather.de)  
[info@autogather.de](mailto:info@autogather.de)

**Reiseveranstalter  
Reisebüro  
Omnibustouristik  
Güterverkehr  
Kurierdienst  
Expressdienst  
Textile Pkw-Waschstraße  
Kleintransporterwäsche**

**Unser Leistungskatalog**

- Gutachten
- Energieausweis
- Vermarktung
- Finanzierung
- Notarabwicklung

**VERKAUFT**

**Geld allein macht nicht glücklich**  
**- es gehören auch noch Immobilien und Grundstücke dazu**

**Thomas & Nicole Hollands**  
Zur Kreienhütt 12 · 47259 Duisburg  
Ruf: (0203) 73 878-0 · Fax: (0203) 73 878-20  
Mob: (0172) 405 58 61 · [thomas@hollandsundhollands.de](mailto:thomas@hollandsundhollands.de)  
[www.hollandsundhollands.de](http://www.hollandsundhollands.de)

**Hollands & Hollands**  
**IMMOBILIEN**



# Wir, die Pagenen vom Südster Serm, begleiten unsere Prinzen gern!



Helau liebe Närrinnen und Narren, nun haben wir die Chance, euch unser Pagenen-Dasein vorzustellen. Denn hinter allem, was nach Spaß und Party aussieht, steckt eine Menge harter Arbeit, Engagement und Herzblut.

Im November beginnt für uns die fünfte Jahreszeit, weil uns dann schon die ersten Veranstaltungen erwarten. Dies sind die letzten Tage, an denen wir unseren „alten“ Prinzen begleiten. Bei unserem Hoppeditzerwachen in Serm dürfen wir natürlich nicht fehlen – wer sollte sonst den Hoppeditz zum Leben erwecken?

Nachdem diese ersten Tage der Session vorbei sind, müssen wir erstmal die Füße stillhalten, bis es im Januar mit der Sermer Prinzenkürung endlich richtig losgeht. Denn dann heißt es für uns: Drei Wochen volles Programm. Zu unseren Auftritten gehört nicht nur unsere Präsenz. Wir müssen außerdem darauf achten, dass die beiden Männer ihre Sachen beisammen halten und alles am rechten Fleck sitzt.

Jeden Tag treffen wir uns in voller

Montur beim Prinzen, um von einem Termin zum nächsten zu fahren. Am Veranstaltungsort angekommen, werden Mützen und Orden der Männer noch schnell zurecht gezupft. Damit auch ausreichend Orden verliehen werden können, ist es unsere Aufgabe, immer genügend davon bereit zu halten. Denn in Wirklichkeit haben mal wieder die Frauen das Zepter in der Hand ;-)

Die Prinzenkürung ist für uns ein ganz besonderer Tag. Zum einen feiern wir ein letztes Mal mit dem Zweigestirn auf der Bühne, mit dem wir ein Jahr zuvor sehr viel Zeit verbracht haben und viele schöne Momente erleben durften. Zum anderen erfahren wir endlich, mit wem wir die nächsten drei Wochen durch Duisburg touren, um bei Kegelclubs, Kleingartenvereinen, Geburtstagen und vielen anderen Veranstaltungen für Karnevalsstimmung zu sorgen.

Ein weiteres Highlight sind der Altweiberdonnerstag und der Freitag danach. Denn an diesen Tagen haben wir es mit den Männern nicht immer so leicht. Bei rund zehn Terminen

am Tag bleiben Stress und Hektik nicht aus. Alle Sachen beisammen zu halten, die Zeit im Auge zu haben, Federn und Zepter vor den Amazonen zu verstecken (Anm.: Wenn die Mädels es schaffen, diese zu klauen, müssen wir sie mit einer Schnapsrunde „zurückkaufen“.) und trotzdem noch für gute Stimmung zu sorgen, macht uns manchmal ganz schön müde. Dabei ist an viel Schlaf längst nicht zu denken, denn die Karnevalszüge liegen noch vor uns.

Was uns am besten an unserem Hobby gefällt?

Die schöne Zeit, die wir als große Gruppe gemeinsam verbringen.

Zusammen mit den Amazonen, der Prinzengarde, dem Elferrat und der Tanzgarde on Tour zu sein, bringt immer eine Menge Spaß mit sich. Man wächst immer mehr zu einer großen Familie zusammen. Das haben wir besonders in den letzten zwei Jahren gemerkt, denn neben dem Karneval durften wir die Schule nicht vergessen; bei zweien von uns stand das Abitur vor der Tür. Damit wir genug Zeit zum Lernen hatten, haben wir viel Unterstützung von unseren Präsidenten und der gesamten KG erhalten.

Sind die drei tollen Wochen dann leider wieder rum, lautet unsere Devise: „Nach Karneval ist vor Karneval!“

Wir freuen uns auf die kommende Session, wünschen allen Jekken tolle, bunte Tage auf dem Südster und verbleiben mit einem dreifach kräftigen „Helau!“

Eure Pagenen  
Alina, Caro, Julia und Lara



## ATLASREISEN Partner-Unternehmen heißt jetzt DER Touristik Partner

Ihre Reiseexperten sind weiterhin  
gerne persönlich für Sie da!

### Unser DER Touristik Angebot: Gran Canaria, Playa del Ingles Gran Canaria Princess

1 Woche, HP  
z. B. am 10.01.2016 p. P. ab

699 €

Ihr DER Touristik Partner-Unternehmen  
Frenzel&Stein GmbH  
Schwanenstr. 11 · 47051 Duisburg  
t: +49 2 03 – 28 95 90  
info@fs-reiseshop.de

**DER**  
Touristik

Partner

JAHN REISEN, Marke der DER Touristik Köln GmbH, Humboldtstr. 140, 51149 Köln



GESAGT. GETAN. GEHOLFEN.

DEVK



Marcel Reisch



Stefan Kowalski

DEVK Reisch & Kowalski

Mülheimer Str. 76  
47057 Duisburg (Nahe HBF)

Tel.: 0203 6045720  
Mail: [agentur-reisch.kowalski@vtp.devk.de](mailto:agentur-reisch.kowalski@vtp.devk.de)  
Web: [www.marcel-reisch.devk.de](http://www.marcel-reisch.devk.de)

Find us on DEVK Reisch & Kowalski

**Holtumer Landkonditorei**  
Torten, Kuchen, Gebäck, Liköre, Pralinen  
und Konfitüren aus eigener Produktion

Familie Greilich  
Holtumer Mühlenweg 1  
47259 Duisburg  
Tel. 0203 | 789870  
[www.holtumerland.de](http://www.holtumerland.de)

*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!*

**Holtumer Landverkauf**  
Rindfleisch aus eigener Produktion,  
Obst, Gemüse, Eier, Milch & Molkereiprodukte

Öffnungszeiten:  
Dienstags bis Freitags: 09 – 18 Uhr  
Samstags: 08 – 15 Uhr

Völker | Scheuten | Kiening  
Bestattungen

## Individuelle Beratung und Information

Bestattungs-Vorsorgen Alternative Bestattung  
Traditionelle Bestattung Niedrigpreis-Bestattung



*Gestalten Sie mit uns  
eine individuelle Trauerfeier*

**Kapelle - Bestattungshaus Scheuten**  
- Forum für Bestattungskultur -  
**Angermunder Straße 100**

**Scheuten • Duisburg-Huckingen**  
**Mündelheimer Str. 29 / ☎ 0203-782207**

[Bestattungshaus-Scheuten@t-online.de](mailto:Bestattungshaus-Scheuten@t-online.de) [www.bestattungen-scheuten.de](http://www.bestattungen-scheuten.de)



**JEANINA DANEK**

Dorfstr. 132  
47259 Duisburg  
Telefon: +49 (0)203 7578586  
Email: [info@jeanina-danek.de](mailto:info@jeanina-danek.de)  
Internet: [www.jeanina-danek.de](http://www.jeanina-danek.de)

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

**Öffnungszeiten**

Di 08:30 - 17:00  
Mi 08:30 - 17:00  
Do 08:30 - 18:00  
Fr 08:30 - 17:00  
jeden 1., 3. und 4. Samstag  
08:30 - 13:00



# KARNEVAL IN SERM 2016



Die Veranstaltungen finden im beheizten Festzelt auf dem „Kasselle-Pitter-Platz“ am Breitenkamp in Duisburg - Serm statt.

**Donnerstag  
04.02.2016**

**19:11 Uhr**  
Einlass ab 18 Uhr

**große Tanzparty zu Altweiber**  
mit „DJ Tümmel“ - EINTRITT FREI!

**Freitag  
05.02.2016**

**um  
15:30 Uhr**  
Einlass ab 15 Uhr

**Kinderkarneval**

mit Sermer Kinderprinzencrew, den „Sternschnuppen“,  
„Die HotDogZ“ und weiteren Überraschungen

**Samstag  
06.02.16**

**um  
19:00 Uhr**  
Einlass ab 18 Uhr

**Buntes Narrenkarussell**

Tanzgarde Südsterne  
Wolfgang Trepper  
Rheinveilchen  
Guido Hoss: Mister Feinripp  
Heddemer Dreigestirn  
Uwe Engel: Dj Ötzi  
Stadtprinz



**Sonntag 07.02.2016**

Großer Karnevalsumzug der KG Südsterm Serm  
Start: 14:11 Uhr, anschl.

**Manöverball im Festzelt**  
EINTRITT FREI!

**Kartenbestellung:** über [www.kg-suedstern-serm.de](http://www.kg-suedstern-serm.de)  
oder über die ausliegenden Bestellformulare im Chinagarten Le und in Reini's Stehcafé.  
**Kartenausgabe:** 10 Tage vor der jeweiligen Veranstaltung können die Karten  
Mo u. Mi im Chinagarten Le, jeweils von 18 - 20 Uhr abgeholt werden.

# PROGRAMM DER TOLLEN TAGE

**Rosenmontag  
08.02.2016**  
ab  
**20:00 Uhr**

**„Preismaskenball“**

Einlass ab 19 Uhr

Sermer Karneval pur: großer Preismaskenball und viele weitere Überraschungen

**Dienstag  
09.02.16**  
ab  
**12:11 Uhr**

**Karnevalsausklang**

gemütlicher Frühschoppen mit Wurstessen zum Ende der Session

18:30 Uhr Beerdigung des Hoppeditz im Chinagarten Le



**Ihr Partner für  
Versicherungen,  
Vorsorge und  
Vermögensplanung**

Wir beraten Sie gern:

LVM-Servicebüro  
Marc Brüning  
Düsseldorfer Landstr. 321  
47259 Duisburg  
Telefon (0203) 99 86 33  
[info@bruening.lvm.de](mailto:info@bruening.lvm.de)

**LVM**  
VERSICHERUNG





## Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Vermögensplanung

LVM-Servicebüro  
**Marc Brüning**  
 Düsseldorfer Landstr. 321  
 47259 Duisburg  
 Telefon (0203) 99 86 33  
 info@bruening.lvm.de

**LVM**  
 VERSICHERUNG



# Dein Tag, unser Beitrag.

---

HEUTE EIN KÖNIG.

*König Pilsener*





Krankengymnastik / Physiotherapie

## Michael Arenz

neurophysiologische Behandlungen  
orthopädische Behandlungen  
unfallchirurgische Behandlungen  
Rückenschule  
Atemgymnastik  
Sportphysiotherapie  
Fango / Heißluft  
Eisanwendungen  
Hausbesuche  
Termine nach Vereinbarungen

Telefon 02 03 / 75 77 424  
Telefax 02 03 / 75 77 425

Uerdinger Straße 174 • 47259 Duisburg

**MODEHAUS  
VOLKHARDT**  
Inh. *Irnhild Machowiak*  
Am Finkenacker 3  
47259 Duisburg-Ungelsheim  
Tel. 0203-789456  
Mit Postagentur  
und  
Reinigungsannahme

Lotto Toto  
Rubbellose

**LEA LINE-FRISUR**  
Dienstag 9.00 - 18.30  
Mittwoch 10.30 - 20.00  
Donnerstag 10.30 - 20.00  
Freitag 9.00 - 18.30  
Samstag 8.30 - 14.00  
Tel: 780318  
Sermer Straße 4  
47259 DU - Mündelheim

**WYNDHAM  
DUISBURGER  
HOF**

Direkt gegenüber des Theaters Duisburg befindet sich mit dem Wyndham Hotel Duisburger Hof das erste Haus am Platz.  
Das Hotelrestaurant „L'Opera“ bietet internationale Küche auf hohem Niveau. Jeden Monat werden ausgewählte saisonale Gerichte angeboten sowie Weine aus dem eigenen Weinkeller.  
In den Sommermonaten ist die Außenterrasse geöffnet und lädt zum Verweilen ein. Das elegante Ambiente der „Fairway-Lounge-Bar“ ist ideal, um stilvoll in den Abend zu starten und den Tag Revue passieren zu lassen.

Reservierungen unter: 0203 3007-0  
wyndhamduisburg.com

**WYNDHAM**  
Duisburger Hof  
Opernplatz 2, 47051 Duisburg

*... Ihre Gastronomie  
ist unser Bier!*

**Getränke  
Weidlich**

Getränke Weidlich GmbH Lütgendortmunder Hellweg 242 44388 Dortmund Telefon 0231 925392-0 Telefax 0231 925392-32  
[www.getraenke-weidlich.de](http://www.getraenke-weidlich.de)

**Kälte Klima Lüftung  
Meisterbetrieb**  
Dionysiusweg 75  
47259 Duisburg

**Dennis Hasse**  
Kälteanlagenbauermeister

Mobil: 0172/4727277  
[hasse-kkl@gmx.de](mailto:hasse-kkl@gmx.de)

**Verein der Freunde und Förderer des  
Seniorenzentrums Malteserstift St.  
Sebastian e.V.**

*Damit alt werdende Menschen ein gutes  
und würdiges Leben führen können,  
engagieren wir uns.*

**Ehrenamtlich unterstützen wir das**  
**Seniorenzentrum Malteserstift St. Sebastian in Duisburg-Mündelheim**

*Wir machen da weiter, wo die Gelder der Kostenträger enden und  
versuchen Erleichterungen für Bewohner und Pflegepersonal zu  
schaffen.*

**Kinder sind zwar unsere Zukunft, jedoch sollte man nicht vergessen,  
dass alte Menschen Kinder mit Vergangenheit sind!!!**

**Vorstand:** Vorsitzender: **W. Körwer**,  
stellv. Vorsitzende: **M. Kerzel**,  
Schatzmeister: **B. Rebbe**  
Beisitzer: **M. Schwamborn**, **M. Mörsch**

**Bankverbindung:** Sparkasse Duisburg (BLZ: 350 500 00)  
Konto: 200 093 847  
**IBAN:** DE13 3505 0000 0200 0938 47  
**BIC:** DUISDE33XXX

**Vereinsregister:** Nr. 4441, Amtsgericht Duisburg



# Heinz und Hugo Schenke - zwei Urgesteine der KG Südstern



Vielen jungen oder neuen Sermern sind diese beiden unermüdlichen Unterstützer unseres Karnevals vielleicht noch nicht aufgefallen. Für unseren Verein sind Heinz und Hugo unentbehrlich.

Seit die beiden Brüder im Einzugsbereich der KG Südstern Serm wohnen, engagieren sie sich für unser Dorf. Dabei hatten sie in ihrer Jugend immer nach dem Motto gelebt: »Gott schütze uns vor Sturm und Wind - und Wievern, die aus Serm sind!«. Gut für uns, dass sie diesem Motto nicht treu geblieben sind.

Seit den 50er Jahren bringen sie sich im Hintergrund für unseren Karneval ein. Sie stellen ihren Einsatz nicht in den Vordergrund, denn dafür sind beide viel zu ruhig und verwenden ihre Energie lieber auf die Arbeit. Beide waren immer mehr als nur Mitglieder der KG. Schon früh setzten sie sich dafür ein, dass Traktoren für den Sermer Umzug zur Verfügung standen und das Festzelt eine Heizung hatte. Bis in die 70er Jahre wurde die Erbsensuppe nicht selber gemacht, sondern gekauft. 1974 musste diese Stärkung ausfallen, weil die Suppe sauer geworden war. Seitdem - und zwar bis heute! - kümmern sich unsere beiden neuen Medaillenträger um das leibliche Wohl an den kalten Karnevalstagen.

Hugo Schenke war darüber hinaus lange Zeit Peter Dornscheidts rechte Hand und unterstützte ihn mit seiner Arbeit im Vorstand. Das Zusammenspiel der beiden Brüder konnte man zu dieser Zeit auf eine Formel bringen: Heinz hat gehalten, was Hugo im Vorstand versprochen hatte.

Die Auswahl des Sermer Prinzen erfolgte damals in der Weise, dass Peter Dornscheidt immer neue Kandidaten ins Spiel brachte, und Hugo musste selektieren. Peter hörte dann kurz, knapp und monoton immer den gleichen Satz: »Den lass mal laufen, den können wir nicht gebrauchen!«. Damit war die Auswahl entschieden.

Als vor zehn Jahren der Ankauf des Festplatzes anstand, hat sich Hugo trotz massiver Bedenken vieler Vereinsmitglieder vehement für den Kauf eingesetzt. Um das Projekt zu finanzieren, kam er auf die Idee, Bausteine für den Erwerb zu verkaufen. Nachdem die Finanzierung dann anderweitig gesichert werden konnte - Hugo hat rund 1/3 der Geldgeber besorgt -, konnte dieses Modell fallen gelassen werden. Heute lebt seine Idee wieder auf, um die Bezahlung einer Wagenbauhalle zu schaffen.

Nur einmal ist jeder von ihnen ein bisschen aus dem Hintergrund her-

vorgetreten: Hugo war 1965 Prinz auf dem Südstern und Heinz präsentierte unseren Verein 1970 als Hofmarschall.

Nach den Jahrzehnten der tatkräftigen Mitarbeit sind beide nun etwas ruhiger geworden. Mit ihrer närrischen Tatkraft. Vor einigen Jahren haben sich die beiden offiziell in den wohlverdienten Ruhestand des Karnevals verabschiedet. Aber sie arbeiten und denken immer noch mit, geben Anregungen und sie geben zu bedenken. Sie kennen Serm und die KG in- und auswendig, so dass ihre Meinung weiterhin gefragt und geschätzt ist.

Wir danken dafür! Die Peter-Dornscheidt-Medaille habt ihr euch wirklich verdient.

Bernd Baumann  
für die KG Südstern

## Karnevalsgesellschaft Südstern e.V.



### Beitrittserklärung

Hiermit beantrage ich,

Name, Vorname:.....

Straße:.....

PLZ, Ort:.....

Geburtsdatum:.....

Telefon:.....

e-mail:.....

die Mitgliedschaft in der Karnevalsgesellschaft Südstern e.V.

Datum, Unterschrift:.....

Der Jahresbeitrag beträgt zur Zeit 35,00 EUR und ist jährlich zum 1. 11. fällig.

bitte zurückgeben an:

KG Südstern e.V.

Hermann Altgassen

Dorfstraße 149

47259 Duisburg

**Vorstand:**

Präsident: Bernd Baumann, stellvertretender Präsident: Axel Bausch

Geschäftsführer: Stefan Baltes, stellvertretender Geschäftsführer: Thomas Susen

Schatzmeister: Marcel Wittig, stellvertretender Schatzmeister: Hermann Altgassen

**Programmgestaltung:**

Christina Nilkes

**Zugleitung:**

Christian Weier

**Geschäftsstelle:**

Am Lindentor 105, 47259 Duisburg, Tel.: 0203 3637816 oder 0173 6217594

**Vereinsregister:**

Duisburg VR-Nr. 1493

**Bankverbindung:**

Sparkasse Duisburg, IBAN: DE92 3505 0000 0213 0012 82 BIC: DUISDE33XXX

**Internet:**

www.kg-suedstern-serm.de



Lust auf den eigenen **POOL** im Garten?



Ob nun  
das Schwimmbad  
oder der Whirlpool:  
Ihr PoolGroup-Partner  
steht für Wellness –  
draußen oder drinnen

Rufen Sie an:

**PoolGroup**  
Schwimmbadtechnik

Kimmerle Verw. GmbH · Grünbeck-Werksvertretung  
Fuggerstraße 13 · 41352 Korschenbroich  
Telefon 02161 99833-0 · Fax 02161 99833-33  
info@kimmerlegmbh.de · www.kimmerlegmbh.de



Achten Sie auf  
dieses Zeichen  
Interkey  
Fachgeschäft

**schlüssel  
kaeppke**

## Sicherheit für Türen und Fenster

- Schließanlagen • Sicherheitsbeschläge
- Sicherheitsschlösser • Tresore • Türschließer
- Schlüssel für PKW mit Wegfahrsperre
  - PKW-Schlüssel nach Code Nr.
- Beratung, Reparatur und Montage,  
mit über 30 Jahren Erfahrung

Erlenstraße 86 · Am Michaelsplatz · Du-Wanheimerort

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 8.00 – 18.30 Uhr · Sa. 9.00 – 14.00 Uhr

**Tel: 02 03 / 73 97 97**



Gönnen Sie sich einen geselligen Abend  
in gepflegter Atmosphäre  
in unserem kleinen Restaurant

**RESTAURANT „Im Eichwäldchen“**  
Im Eichwäldchen Str., 47259 Duisburg, Telefon: (0203) 787946

Geöffnet:  
Mi-Sa: ab 18 Uhr  
So: von 12-14 Uhr und ab 18 Uhr  
Ruhetag: Mo und Di

**Weiches Wasser  
zahlt sich aus!**

Jetzt informieren und  
gewinnen unter  
[ich-will-weiches-wasser.de](http://ich-will-weiches-wasser.de)

Ansprechpartner:  
Herr Manfred Merfeld  
Mitglied der KG Südstern  
Telefon 01577 2642411

**kimmerle**

Kimmerle Verw. GmbH  
Grünbeck-Werksvertretung

**grünbeck**  
[www.gruenbeck.de](http://www.gruenbeck.de)



Gartenbrunnen  
Pumpenanlagen  
Garten- und Schwimmteiche  
automatische Gartenbewässerung



garten-pumpen GmbH

**telab garten-pumpen gmbh**

**Carl-Zeiss-Str. 43**

**47445 Moers**

**[www.garten-pumpen.de](http://www.garten-pumpen.de)**

**Tel.: 02841 / 88 707 - 74**





# Olaf Schmitz

## Gartenbau-Meister

Landschaftspflege

Siedlungspflege

47259 Duisburg-Mündelheim

Barberstraße 26

Telefon: 02 03/75 13 55

Telefax: 02 03/738 87 95

Mobil: 01 72/243 57 20



Ihre Experten für  
Garten und Landschaft



**Malerfachbetrieb**  
**Inhaber: Daniel Schmitz**  
Illerstraße 2  
47269 Duisburg

Tel.: 0203 / 71 29 99 21  
Fax: 0203 / 45 68 35 – 8  
Mobil: 0170 / 229 55 63  
Mail: [info@dsd-malerbetrieb.de](mailto:info@dsd-malerbetrieb.de)



# NEUE AUSBILDUNGS-PROGRAMME

Komm zu uns und sicher Dir das zu Dir passende Ausbildungsprogramm!

Wir freuen uns auf Dich!

**Andrea's Fahrschulteam**

Inh. Andrea Bahr  
Düsseldorfer Landstr. 277  
47259 Duisburg  
Telefon 0203/750990  
kontakt@andreas-fahrschulteam.de



HOL' DIR DEN  
**GUTSCHEIN**  
FÜR 1 SIMULATORSTUNDE!

[www.andreas-fahrschulteam.de](http://www.andreas-fahrschulteam.de)

## Hardy Höffges



Gartengestaltung GmbH

Wir besuchen Sie gerne und erstellen Ihnen individuelle Vorschläge, speziell auf Ihren Garten und Vorstellungen zugeschnitten.

- Gestaltung von Außenanlagen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten
- Holzterrassen
- Teich- & Brunnenbau
- Garten- & Objektpflege
- Baumfällung & fachgerechter Rückschnitt
- Zaunbau
- Erdarbeiten & Abdichtungstechnik

Breitenkamp 15  
47259 Duisburg

Telefon: 02 03 / 7 57 81 55

Telefax: 02 03 / 7 57 81 56

[www.hoeffges.de](http://www.hoeffges.de)



Nutzfahrzeuge

## Auto Hartz

Ihr Partner in Duisburg

Großenbaumer Allee 77-87 • Duisburg  
Tel. 0203 / 710 600 • [www.auto-hartz.de](http://www.auto-hartz.de)

24-Stunden Notdienst 0172 / 999 66 00



**Audi**  
Service

ŠKODA



Service





# BAUSTOFFZENTRUM HARBECKE

...Ihr  
Baustoff-Fachhandel



# FLIESEN+MARMOR HARBECKE

...Ihr  
Fachhandel

# hagebaumarkt

...mit  
gartencenter

## MÜLHEIM AN DER RUHR



## Ervin Spruzina

Heilpraktiker  
Physiotherapeut & Masseur

Krankengymnastik  
Akupunktur  
Manuelle Lymphdrainage  
Massagen  
Fußreflexzonentherapie  
Heilfasten  
Magnetfeldtherapie  
Solarium

Am Finkenacker 16-20  
47259 Duisburg-Ungelsheim  
Telefon: 0203/ 78 83 30

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 8:00-12:30 Uhr  
Montag, Dienstag und Donnerstag 14:00-18:30 Uhr

Miele LIEBHERR SIEMENS u.v.m.

**NEUWARE** Wir liefern kostenlos!

SEIT 30 JAHREN FÜR SIE DA!

# UCKELMANN Partner

EIN STARKES TEAM!



**Kaffeedoc.de ...**  
wir reparieren  
jedes Gerät!  
Ob Kaffeemaschinen  
oder Kaffeevollauto-  
maten, wir sind Profis  
auf diesem Gebiet.  
Mehr unter:  
[www.kaffeedoc.de](http://www.kaffeedoc.de)

HAUSGERÄTE  
SERVICE & NEUGERÄTE

ELEKTRO  
INSTALLATIONEN

Eschenstr. 59 • 47055 Duisburg

0203 77 16 28 55 | 0203 73 20 79 | 0203 99 03

Fax: 0203 - 7391702 • Mobil: 0172 - 2 84 44 94  
[www.uckelmann-partner.de](http://www.uckelmann-partner.de) • [service@uckelmann-partner.de](mailto:service@uckelmann-partner.de)  
Geschäftsführer: Walent Kristic

**FRAGEN SIE NICHT IHREN ARZT ODER APOTHEKER,  
WENN ES UM HAUSHALTSGERÄTE GEHT!**



## BESTATTUNGEN

Familie Klucken

### Unsere Leistungen

- Erd-, Feuer-, Urnensee- und Baum-  
bestattungen
- Weltweite Bestattungen und  
Überführungen
- Individuelle Bestattungsformen
- Eigener Trauerdruck
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Beratung auf Wunsch bei Ihnen  
zu Hause

Bestattungen Familie Klucken GmbH

Rahmer Str. 13  
40489 Düsseldorf-Angermund

Mündelheimer Str. 53  
47259 Duisburg-Huckingen

Tel.: 0203 | 747994

[www.bestattungen-klucken.de](http://www.bestattungen-klucken.de)

Deutsche Bank

## Willkommen in Ihrer Filiale Duisburg-Huckingen.



Sonja Oppermann  
Filialdirektorin

Als Kunde erwarten Sie heute nicht nur erstklassige Finanzlösungen, sondern eine faire und verständliche Beratung. Wir wollen Ihren Ansprüchen gerecht werden – und haben uns zum Ziel gesetzt, Sie als verlässlicher und leistungsstarker Partner auf Ihrem privaten und geschäftlichen Weg zu begleiten. Dafür verbinden wir die Reichweite, Erfahrung und Leistungsstärke eines global führenden Finanzdienstleisters mit der Zuverlässigkeit und Kundennähe einer Hausbank. Sprechen Sie jetzt mit uns.

Filiale Duisburg-Huckingen  
Mündelheimer Straße 11, 47259 Duisburg  
Telefon (0203) 99888-10

*Leistung aus Leidenschaft*







# Karneval in Serm



Serm verändert sein Gesicht und immer weniger Scheunen stehen den Karnevalisten zur Verfügung, um Wagen für ihren Zug zu bauen. Seit 1948 hat Serm einen Karnevalsverein und mindestens genauso lange ziehen dort zu Karneval geschmückte Pferdefuhrwerke oder liebevoll gestaltete Wagen durch das Dorf.



Alte schwarz-weiß-Aufnahmen zeigen, dass für den Frohsinn eigentlich ein paar Weizengarben, wenige Pinselstriche und kostümierte Jecken reichen. Aber die Anforderungen sind im Laufe der Zeit gewachsen, und so werden die Wagen heute in aufwendiger Handarbeit für die jecken Tage vorbereitet. Das erledigen die Sermer in der dunklen und frostigen Jahreszeit ab Neujahr. Natürlich können die Wagenbauer nicht im Freien arbeiten und so viele Heizpilze, Regenschirme und andere Hilfsmittel gibt es in dieser Stadt nicht, um sie und die Wagen vor der Witterung zu schützen. Etliche Bauern haben den Karnevalisten immer wieder einen Winkel ihrer Scheunen zur Verfügung gestellt. Dort wurde dann bis Weiberfastnacht gedengelt, gesägt und lackiert. Heute fehlen die Bauernhöfe, es fehlen die Scheunen und der Karneval leidet.



Stirbt der Wagenbau, stirbt der Sermer Karneval! Der Vorstand der KG Südsterne setzt daher alles daran, jetzt eine eigene Wagenbauhalle zu bauen.

Trotz gesunder Finanzen ist der Südsterne auf Spenden angewiesen, denn eine solche Halle kostet etliche 10.000 EUR. Jede Möglichkeit, Unterstützer für den Bau zu gewinnen, wollen die Sermer ausschöpfen. Wem das Brauchtum der Stadt am Herzen liegt ist aufgerufen, durch eine Spende die Sorgen der Karnevalisten zu lindern. Ein separates Spendenkonto ist bereits eingerichtet (IBAN: DE76 3505 0000 0200 2910 78, BIC: DUISDE33XXX) und dankbar für jeden Groschen.

Geplant ist, die Wagenbauhalle mit großen Betonsteinen zu bauen, die wie riesige Legosteine aussehen. Statt einer Spende kann auch für jeden Stein eine Patenschaft à 200 EUR übernommen werden. Die Südsterne würdigen jede Form der Unterstützung und sind zuversichtlich, dass sich genügend Unterstützer finden: Denn in Duisburg, dem Tor vom Rheinland zum Niederrhein, hatte der Karneval stets einen hohen Stellenwert. Und den gilt es zu bewahren!

Daher unsere Bitte: Helfen auch Sie mit einer Spende. Die KG Südsterne ist gemeinnützig, so dass Ihre Unterstützung steuerlich absetzbar ist. Für weitere Informationen steht Ihnen der Präsident der KG Südsterne Bernd Baumann unter 0203 751696 zur Verfügung.

Bernd Baumann  
für die KG Südsterne



**PÜPPLICHUISEN**

VERBINDET SEIT 1926

DUISBURG · WAIBLINGEN · SÖMMERDA



**Ihr Partner für  
die Elektromechanik**

Distribution ■

Sonderbauteile ■

Dienstleistungen ■

Keniastraße 20  
47269 Duisburg  
Telefon: (02 03) 9 98 26-0  
Telefax: (02 03) 9 98 26-41  
eMail: [info@phuisen.de](mailto:info@phuisen.de)  
[www.pueplichhuisen.de](http://www.pueplichhuisen.de)





## Karosseriebau Herbert Schenke

Düsseldorfer Landstr. 442  
47259 Duisburg

Telefon: 0203 - 75 86 80  
Telefax: 0203 - 75 86 88

Unfallschaden-  
beseitigung

Eigener  
Abschleppservice

PKW - Ersatzwagen

Lackschadenfreie  
Ausbeultechnik

Notdienst außerhalb  
der Geschäftszeiten

Glasschadenbeseitigung schnell & günstig



Reparaturen an  
Fahrwerk, Bremsen  
& Auspuff

Auto Lackierung

Rahmenrichtbank

TÜV Prüfstützpunkt



Das Team der Praxis für Zahnheilkunde  
**Wibke Scheibel**  
Am Seltenreich 7  
Duisburg-Mündelheim  
Tel. 0203 - 998860  
[www.attraktivezaehne.de](http://www.attraktivezaehne.de)

# Reisebüro



Tabakwaren  
Zeitschriften  
Schulbedarf  
Glückwunschkarten  
Geschenkpapier

Reiseversicherungen  
Musical Karten  
DVG Mehrfahrtenkarten  
Schuhreparaturen  
Aufladen von Prepaidkarten  
Reinigungsannahme  
Kopien



## Christel Radtke

47259 Duisburg-Mündelheim Zum Grind 57  
Tel. 0203/998667 Fax 0203/998669 E-Mail: [info@reisen-radtke.de](mailto:info@reisen-radtke.de)

### Ihr kompetenter Ansprechpartner in Steuer- und Rechtsfragen im Revier



Dipl.-Kfm. Marcus Ermers - Ihr Ansprechpartner in Serm  
Steuerberater  
Zur Kreienhütt 4  
0151 / 25367787



Sigmund Polutta  
Rechtsanwalt



Michael Hennen  
Rechtsanwalt



**HEPP  
BECKMANN**

Rechtsanwälte  
Steuerberater

Heinickestr. 44 - 48  
(Ecke Kronprinzenstr.)  
45128 Essen  
Tel. 0201 - 43 68 7-0  
Fax: 0201 - 43 68 7-79  
[www.hepp-essen.de](http://www.hepp-essen.de)  
[info@hepp-essen.de](mailto:info@hepp-essen.de)





#### Helfer für den Karnevalsumzug am 07.02.2016 dringend gesucht!

Auch 2016 ist die KG Südsterm aufgefordert, die sehr strengen Sicherheitsauflagen zur Durchführung des Karnevalsumzugs zu erfüllen. Die Veranstaltung, die seit Jahren eine riesige Anzahl großer und kleiner Jecken nach Serm lockt, kann nur stattfinden, wenn die KG Südsterm 60 Ordner (Mindestalter 18 Jahre) stellen kann.

Wir suchen daher auch 2016 wieder Freiwillige, die uns während des Umzugs als Begleiter an den Wagen oder als Ordner an der Zugstrecke unterstützen können.

Die Anzahl von 60 Personen ist aus den eigenen Reihen leider nicht zu stellen, daher unsere Bitte: Helft uns, so dass der Sermer Karnevalsumzug auch in diesem Jahr die Besucher und Zugteilnehmer aus Nah und Fern erfreuen kann!

Freiwillige Meldungen werden dankend entgegengenommen von

Zugleiter Christian Weier 0171 1446707

oder

per Mail an: zugleitung@kg-suedstern-serm.de

Die KG Südsterm und alle Sermer Karnevalsfreunde sagen Danke!

#### Wir feiern Karneval!



Liebe Anwohner!

Am **Karnevalssonntag** wird in Serm wieder der Karnevalszug laufen. Das Ordnungsamt hat die Auflage erteilt, dass auf folgenden Straßen **keine Autos** geparkt sein dürfen: Dorfstraße, In der Donk, Zur Goldackershöhe, Bockumer Weg, Am Rübenkamp, Am Brengershof und Am Klapptor. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Auto am Karnevalssonntag bis **spätestens 11.00 Uhr** nicht mehr auf der Straße steht. Ihr Auto muss sonst auf Ihre Kosten **abgeschleppt** werden!

Ab 17.00 können Sie Ihr Auto wieder auf der Straße parken.



**argentum** Unternehmensberatung  
Rehfish & Partner  
Albert-Hahn-Straße 7, 47269 Duisburg  
Tel. 0203 75 99 600  
[www.argentum-ub.de](http://www.argentum-ub.de)

**argentum**, die Unternehmensberatung für den Mittelstand berät Ihr Unternehmen in allen Lebenslagen, bei Gründung und Übernahme, anstehenden Finanzierungen, in Krisensituationen, bei strategischen Fragen und vielem mehr. Unsere Beratung ist kompetent, zielorientiert und praxisnah. Wir sind Spezialisten für öffentliche Fördermittel.  
*Vertrauen Sie auf uns!*



## Lindemann Naturstein-Meister-Betrieb Imig

Steinmetz- & Steinbildhauermeister

Anfertigung von Grabdenkmälern nach eigenen und gegebenen Entwürfen

Steinmetzarbeiten in Naturstein aller Art

Am Heidberg 102  
Tel: 0203/781916

47259 Duisburg  
Fax: 0203/783542

# Belting

G  
m  
b  
H







**Yalcin & Tiebes  
GmbH**

**HEIZÖL**

**jederzeit sicher & günstig  
0203 - 75 79 577  
www.heizoelexpress.com**

**Heizöl-Notdienst auch am Wochenende!**

Yalcin & Tiebes GmbH  
Düsseldorfer Landstr. 65a  
47249 Duisburg-Buchholz

Tel.: 0203 / 75 79 577  
Fax: 0203 / 75 79 574  
@ info@heizoelexpress.com  
www.heizoelexpress.com

**Der Ortsverband der CDU  
Mündelheim, Ehingen & Serm**



Thomas Susen  
Ratsherr



Wolfgang Schwertner  
Bezirksvertreter

**wünscht der**



**närrische und tolle Tage 2016**

**CDU**





am 08. Oktober 2016

Beste Stimmung garantieren:



Die Sebastianer wünschen dem neuen Prinzen und Hofmarschall sowie der gesamten KG-Südsterne eine tolle Session und hoffen, dass wir viele Südsterne auf dem 17. Sermer Oktoberfest wiedersehen werden.

Karten im Vorverkauf ab Juni 2016

Platzreservierung nach Kartenkauf unter Tel. (0203) 78 12 08

[www.oktoberfest-serm.de](http://www.oktoberfest-serm.de)

## Der diesjährige Sermer Schützenkönig mit seinem Hofstaat



König: von links nach rechts: Hofstaat Bianca Backhaus und Stefan Hilgers;  
König Ludger Heesen, Königin Dunja Heesen;  
Hofstaat Melanie und Marc Brünning

Frederic Heesen,  
König Ludger Heesen,  
Königin Dunja Heesen

**Wir wünschen dem neuen Prinz & Hofmarschall sowie allen Sermer Jecken eine tolle Session 2016 bei hoffentlich schönem Wetter während des Umzugs am Karnevalssonntag. Wir würden uns freuen, viele Gäste beim Sermer Schützenfest vom 23. - 25.04.2016 begrüßen zu dürfen.**



Kronprinz: von links nach rechts: Adjutant Nico Brüning; Kronprinz Jan Kinzel,  
Prinzessin Julia Holzschneider; Adjutant Lars Ebigt





## Unfall – Alles wird gut.

Der TÜV Rheinland Gutachten-Service vor Ort in Duisburg.

Ganz gleich, ob Sie ein Unfall-, Schaden- oder Wertgutachten benötigen: Wir sind Ihr Ansprechpartner und regeln alles für Sie. In Ihrem Sinne. Genau. Richtig.

TÜV Rheinland  
Schaden- und Wertgutachten GmbH  
André Albrecht  
Tel. 0171/9909013  
andre.albrecht@de.tuv.com  
www.tuv.com



**WARMSBACH** Autosattlerei

- » Cabrioüberdecke
- » Innenausstattungen
- » Motorradsitzbänke
- » Bootsüberdecke
- » Persenninge
- » Planen
- » Beschriftungen

Am Inzerfeld 36  
47167 Duisburg

Tel.: +49.(0)203.589894  
Fax: +49.(0)203.510720

[www.warmsbach.de](http://www.warmsbach.de)

## Wurring & Gräfer

**Zimmerei und Bedachungen UG**  
haftungsbeschränkt



Dachstühle & Holzbau  
Dachgauben  
Dachgeschossausbau  
Trockenbau  
Pergolen mit Bedachung  
Garten- & Gerätehäuser  
Zaunanlagen  
Holzterrassen  
Wärmedämmung  
Carports  
Fassadenbekleidung aus Holz

Roto Dachflächenfenster  
Velux Dachflächenfenster  
Metalldächer  
Neueindeckungen  
Fassadenbekleidungen  
eigene Gerüststellung  
Schieferbekleidung  
Kleinreparaturen  
Wärmedämmung nach ENEC  
Dachrinnenreinigung

Geschäftsführer  
Jörg Gräfer

Dorfstraße 70  
47259 Duisburg - Serm

Telefon und Fax:  
0203 98597556

mobil: 0157 / 76416290



# Zauberhaftes aus Ihrer Gärtnerei.

Farbenprächtige Beet- und Balkonpflanzen aus erster Hand.

Das ganze Jahr über können Sie bei uns zauberhafte Pflanzen in allen Farben und Formen entdecken.

Zum Jahresbeginn zum Beispiel Primeln, Stiefmütterchen oder Hyazinthen.

Ab April bieten wir die ganze Blütenpracht der Balkon- und Beetpflanzen: von Begonien über Geranien bis zur Hortensie.

Der Herbst ist die Zeit für Eriken, Scheinbeeren und Herbstzauber.

Selbst im November lassen sich die dunklen Tage mit Azaleen, Alpenveilchen und Weihnachtssternen verschönern.

Als Meisterbetrieb bieten wir natürlich alles aus eigener Aufzucht an, in bester Qualität und mit hervorragendem Preis-/Leistungs-Verhältnis.

**Schauen Sie doch mal vorbei:**

Zahlreiche verschiedene Sorten stehen zur Verfügung, um Ihren Garten oder Balkon in ein Blütenmeer zu verwandeln.

**Gartenbau Hilger • Duisburger Landstr. 277**  
**40489 Düsseldorf-Wittlaer**  
**Tel.: 0211/940311 • [www.gartenbau-hilger.de](http://www.gartenbau-hilger.de)**

## perfekte Leistung ...

## perfekte Planung ...

## ... bis zum Genuss

**König Pilsener**  
Das König der Biere.

**Motter**  
OBSTSAFT

**PEPSI**

### Das mobile Café

**Standorte:**

Neudorfer Markt  
Dienstag und Freitag

Rumelner Markt  
Donnerstag

Bei schönem Wetter  
auch am Tretbootverleih  
des Wambachsees

Sie planen einen Geburtstag, eine Hochzeitsfeier oder ein Firmen-Event?  
Die mobile Cafe Ape macht aus jedem Fest etwas Besonderes. Wir versprechen leckeren Kuchen und himmlischen Kaffeegenuss.

Telefon: 0174-7096728

[Cafe-Himmelreich@gmx.de](mailto:Cafe-Himmelreich@gmx.de) - [www.cafe-himmelreich.net](http://www.cafe-himmelreich.net)

## Kartoffeln und Gemüse aus eigenem Anbau

**Hermann Blumenkamp**  
Landwirt

**Bürgershof**

Dorfstraße 142  
47259 Duisburg-Serm  
0203 / 781617

*Geschmack und Qualität sind bei uns keine Paradoxie*

**thermomix**

## EINFACH. TÄGLICH. KOCHEN.

Wir haben „einfach“ neu erfunden. Schon wieder. Mit dem neuen Thermomix® zaubern Sie jeden Tag abwechslungsreiche Gerichte aus frischen Zutaten. Er vereint 12 Küchengeräte in einem und führt Sie mit der Guided-Cooking-Funktion Schritt für Schritt durch die Rezepte – mit Geling-Garantie, auch für kompliziertere Gerichte.

**ENTDECKEN SIE DIE DIGITALE WELT DES KOCHENS!**

Ihre Ansprechpartnerin in Duisburg und Umgebung:  
Michaela Kessel  
Telefon: 0157-74342696

**VORWERK**

## Dental Technik Hassel

### Zähne mit Biss

47259 Duisburg - Serm      Telefon 0203 998939  
Dorfstraße 73      Telefax 0203 998940

## OHS

### Handwerker und Reparatur Service Schmitz

*Rund ums Haus ist viel zu machen.  
Das kann man nicht alleine schaffen.  
Ob Garten oder auch im Haus,  
da kommt der Handwerkerservice Schmitz dann raus.*

*Wir wünschen allen Karnevalisten eine schöne Session.*

*Ina Natalie Schmitz*

Firma OHS  
Schulz-Knaudt-Str. 66  
47259 Duisburg  
Tel: 0203 4403747  
Mobil: 0162 3817214  
Email: [info@OHS-Schmitz.de](mailto:info@OHS-Schmitz.de)  
[www.OHS-Schmitz.de](http://www.OHS-Schmitz.de)





Bernd Baumann



Axel Bausch



Stefan Baltes



Thomas Susen



Marcell Wittig



Hermann Altgassen



Jürgen Schäfer



Sabine Ebigt



Hans-Gerd Ibelshäuser



Hans Eck



Christina Nilkes



Anja Staschulat

#### Vorstand

Präsident: Bernd Baumann  
stellvertr. Präsident: Axel Bausch  
1. Geschäftsführer: Stefan Baltes  
2. Geschäftsführer: Thomas Susen  
Schatzmeister: Marcell Wittig  
stellvertr. Schatzmeister:  
Hermann Altgassen

Beisitzer: Christina Nilkes,  
Axel Pilarczyk, Jürgen Schäfer,  
Sabine Ebigt, Klaus Wagner

Ehrenpräsidenten: Hans Brors,  
Hans-Gerd Ibelshäuser ,  
Bernd Schulz  
Ehrenvorstandsmitglied:  
Hans Eck

#### Programmgestaltung

Christina Nilkes, Anja Staschulat

#### Elferrat

Vorsitzender: Christof Brüning  
Stellvertreter: Ludger Heesen

#### Prinzengarde

Oberst: Jens Funke  
Adjutant: Michael Hansen  
Spieß: David Stiegler

#### Amazonen

Komandöse: Andrea Faßbender  
2. Komandöse: Aylin Schnitzler

#### Showtanzgarde

Katja Elm  
Pia Krajewski

#### Wurstsammler

Marc Brüning,  
Regine Kunz

#### Wagenbaumeister

Marc Schwarz  
Christoph Hansen

#### Zugleitung

Christian Weier  
Holger Erkelenz

#### Internet Betreuung

Florian Hümb  
Jürgen Schäfer

#### Prinzenheft

Bernd Baumann,  
Steffi Eickel, Carolin Strank  
Gabi Koths,

#### E-Mail:

redaktionprinzenheft@  
kg-suedstern-serm.de

#### Homepage

www.kg-suedstern-serm.de

#### Konto

Stadtparkasse Duisburg  
IBAN: DE92350500000213001282  
BIC: DUISDE33XXX



#### Impressum:

Herausgeber (V. i. S. d. P.):  
KG Südstern Serm e. V.,  
eingetragen im Vereinsregister beim  
Amtsgericht Duisburg unter VR-Nr. 1493

Ansprechpartner: Bernd Baumann,  
Dorfstraße 71, 47259 Duisburg Serm  
Fon: 0203 751696  
redaktion@kg-suedstern-serm.de

Druck:  
Margreff-Druck GmbH  
Ruhrtalstraße 52-60, 45239 Essen

Redaktions- und Anzeigenschluss:  
Jeweils am 11. 11. des Vorjahres

# Glasreinigung

Markus Esdar  
An der Bastei 118  
47259 Duisburg-Serm



Damit Sie immer  
einen klaren Durchblick haben



## Moderne Tanzzelte

In Größe  
bis 3000m²

Verleih  
und Bewirtung

Party – Zelte  
Toilettenwagen  
Zeltmöbel

## Karl-Heinz Oellers

GmbH

41812 Erkelenz – Kuckum Im Kuckum 77

Telefon (02164) 48545 o.49581 Fax (02164) 47629



Münchener Straße 50  
47249 Duisburg - Buchholz

Telefon 02 03 / 6 49 55  
Telefax 02 03 / 66 44 11





## August Gähringer

Herstellung, Großhandel & Vertrieb  
von Markenschmierstoffen, Ölen & Fetten



*Schmierstoffe  
nach Maß*



Ihr Partner für Korrosionsschutzmittel



Ihr Partner für Automotivschmierstoffe

Ihr Partner für Industrieschmierstoffe

Königgrätzer Straße 14 - 34  
Tel.: +49 (0) 203 - 63105

47053 Duisburg  
[www.gaehringer.de](http://www.gaehringer.de)

ESMOTOL® PENNUSA® TRIBOLUB® TRIBOSINE® NONTRIBOS® TRIBAGOL® ESKILUT® HITZEROL®

König Pilsener

Damit es bei Ihnen richtig rund geht ...

... sind wir auch während der tollen Tage  
für Sie unterwegs!

**Hansen & Bildstein**  
GETRÄNKE

[www.hansen-getraenke.de](http://www.hansen-getraenke.de)

**Baumdienst Hermanick**

Baumkontrolle + Baumpflege + Baumfällung

Jan Hermanick Mobil 0173 - 54 70 398

Heinrich-Albrod-Straße 62 47249 Duisburg

Baumkontrolle + Baumpflege + Baumfällung

Freude und Sicherheit am Baum

Baumwurzelfräsdiens

Baumwurzelfräsdiens Jetzt anfragen!

[www.baumdienst-hermanick.de](http://www.baumdienst-hermanick.de)

Die ganze Welt des Glases

**Glasfachhandel KLUCKEN**

- ♦ Glasschleiferei
- ♦ Industriebedarf
- ♦ Bauelemente
- ♦ Exklusive Glasmöbel
- ♦ Glasduschen
- ♦ Spiegel
- ♦ Markisen
- ♦ Spezialgläser

Stephan Klucken  
Büro & Betrieb:  
Dorfstraße 118  
47259 Duisburg

♦ Tel: 0203 / 78 67 79 oder 78 12 50  
♦ Fax: 0203 / 78 78 94  
♦ Mobil: 0172 / 240 13 74

♦ email: [glas-klucken@t-online.de](mailto:glas-klucken@t-online.de)  
♦ Internet: [www.glasklucken.de](http://www.glasklucken.de)

## KFZ-FRIEDRICHS



Restaurationen  
Reparaturen aller Fabrikate  
Gebrauchtwagen An- und Verkauf  
Beseitigung von Unfallschäden  
TÜV-Abnahme und ASU im Hause

Uwe Friedrichs  
KFZ-Meisterbetrieb  
Dorfstraße 128  
47259 Duisburg  
Tel.: 02 03 / 78 13 06





## Termine nach der Session 2016:

Wie im letzten Jahr fahren wir auch 2016 wieder mit einem Bus nach Belgien:

In Maaseik, gut eine Autostunde von uns entfernt, wird die Mitte der Fastenzeit mit einem »Halfvastenstoet« gefeiert.



Das ist ein Karnevalsumzug am 6. März 2016, ab 14.11 Uhr, um die schwere Zeit zwischen Aschermittwoch und Ostern zu überbrücken. Wir sind neugierig und viele Helfer des Südsterns wollen als einfache Zuschauer Karneval feiern.

Wir fahren wieder hin, nähere Infos und Anmeldungen (bis Aschermittwoch) beim Südstern-Präsident.

Liebe Sermer,  
"en Wursch, en Wursch, en beste Läwerwursch..."



wie in jedem Jahr begeben sich auch am Karnevalsamstag 2016, ab 13.00 Uhr, unsere Wurstsammler auf den Schnorrang durch das Dorf und werden Sie mit dieser Textzeile an der Tür begrüßen.

Gemäß der langjährigen Tradition werden Wurst, Käse und Eier für die Bewirtung der auswärtigen Zugteilnehmer am Sonntagsumzug, sowie das Wurstessen am Veilchendienstag gesammelt.

Schon im Voraus möchten sich die Wurstsammler für die Spenden und den herzlichen Empfang bedanken!

**Wir wünschen allen Sermer Jecken und dem neuen Prinzenpaar eine tolle Session 2016!**

**IHR kompetenter Partner rund um  
SCHULE, BILDUNG und ERZIEHUNG**

**Nachhilfe mit Herz und Verstand**

☎ 0203/7599486  
[www.lernprofiduisburg.de](http://www.lernprofiduisburg.de)











## Rhenus Scharrer GmbH - Ihr starker Partner in Duisburg




-  Binnen- und Seeschifffahrt
-  LKW-Verkehre
-  Containertransporte
-  Umschlag

### Rhenus Scharrer GmbH


Moerser Straße 59    Postfach 10 12 51  
47059 Duisburg    47012 Duisburg  
Germany    Germany

Telefon    + 49 (0) 203 73 80 8 - 0  
Telefax    + 49 (0) 203 73 80 8 - 38

Info.rhenus-scharrer@de.rhenus.com  
www.rhenus.de



**SR-SCHOLZ**  
ROHSTOFFE GMBH & CO. KG



Wir wünschen der  
**KG Südsterne**  
eine erfolgreiche  
Session

Anke + Axel Bausch

**Ihre direkte Verbindung  
zu weltweiten  
Rohstoffressourcen**





# Sponsoren

## Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Agreiter und Rose GmbH, Axa Generalversicherung S. 03  
Albrecht, Andre, TÜV Rheinland..... S. 68  
Arenz, Krankengymnastik und Physiotherapie..... S. 46  
Atlas-Reisen Frenzel & Stein ..... S.39  
Auto Hortz ..... S. 55  
Bahr, Andrea´s Fahrschul-Team..... S. 54  
Baumann, Bernd, Rechtsanwalt ..... S. 04  
Baumanns, Heizöl ..... S. 06  
Baumdienst Hermanick ..... S. 75  
Belting, Friedhelm, Installation ..... S. 63  
Bengerhof, Familie Hans-Peter Benger ..... S. 28  
Blomenkamp, Landwirt..... S. 70  
Böttcher, Olaf, Fliesenlegermeister ..... S. 31  
Böttcher, Timo, KFZ Meisterbetrieb ..... S. 30  
Bröker, Getränke, Logistik ..... S. 70  
Broden, Garten & Landschaftsbau..... S. 34  
Brüning, Marc, LVM-Versicherung..... S. 43  
Brüning, Marc, LVM-Versicherung..... S. 44  
Büteführ, LKW Service ..... S. 22  
Cafe-Himmelreich, Doris Korn..... S. 71  
CDU Ortsverband Duisburg-Süd ..... S. 65  
Convalesco, Therapiezentrum ..... S. 20  
Danek, Jeanina, Friseurmeisterin ..... S. 41  
Deutsche Bank..... S. 57  
DEVK, Reisch & Kowalski ..... S. 41  
Dres. med. Dabir, Hirning, Poll & Kollegen ..... S. 26  
Ebigt, Sabine, Steuerberaterin..... S. 02  
Ermers, Markus, Steuerberater..... S. 61  
Esdar, Markus, Glasreinigung ..... S. 73  
Friedrichs, KFZ-Meisterbetrieb ..... S. 75

Frensch Lighting ..... S. 11  
Gähringer, August, Fabrik technischer Öle+Fette .. S. 74  
Gahlemann, Christina, Fotografie ..... S. 84  
Gather, Reisen & Transport ..... S. 37  
Giebel, Lichtwerbung ..... S. 02  
Gierke, Der Elektromeister..... S. 30  
Gräfer, Bedachungen ..... S. 69  
Hagebau Harbecke ..... S. 56  
Hair Line, Friseur ..... S. 46  
Hansen & Bildsetin, Getränke Fachgroßhandel .... S. 75  
Hasse, Kälteanlagenbauermeister ..... S. 47  
Hassel, Frank, Dental-Technik..... S. 70  
Hilger, Gartenbau ..... S. 70  
Höffges, Hardy, Gartengestaltung ..... S. 55  
Hofmann, Barbara, Immobilienverwaltung..... S. 82  
Hofmann, Babara, IBH Handwerk GmbH ..... S. 82  
Holtumer Landhof ..... S. 40  
Hollands, Immobilien ..... S. 37  
Hotel Duisburger Hof ..... S. 47  
Im Eichwäldchen, Restaurant..... S. 51  
Kaepcke, Schlüsseldienst..... S. 51  
Kimmerle; Schwimmbadtechnik ..... S. 50  
Klücken, Bestattungen ..... S. 56  
Klücken, Stephan, Glasfachhandel ..... S. 74  
König Pilsener, Brauerei..... S. 45  
Köther, Heizung, Sanitär, Elektro ..... S. 31  
Kuller & van Bebber, Metzgereibetrieb..... S. 36  
Lennartz, Manfred, Schornsteinfegermeister..... S. 29  
Lernprofi, Lern- und Nachhilfeschule..... S. 77  
Lindemann, Steinmetz ..... S. 62



LSC, Beschallung, Beleuchtung..... S. 83  
Malteserstift St. Sebastian ..... S. 09  
Malteserstift Förderverein ..... S. 47  
Mohr, Dirk, Installateur..... S. 18  
Neon Schmidt, Lichtwerbung..... S. 07  
Neukirchen, Fleisch und Wurstwaren ..... S. 13  
Oellers, Zeltverleih und Zeltwirt ..... S. 73  
Oktoberfest Serm ..... S. 66  
Pizzeria Arturo..... S. 17  
Pülplichuisen, Verbindungs- & Anschlusstechnik . S. 59  
Radtke, Christel, Reisebüro, Lotto & Toto..... S. 61  
Rehfish, Franz-Josef, Unternehmensberatung ... S. 63  
Restaurant Graf ..... S. 11  
REWE Schwinning, Frischemarkt ..... S. 05  
Rhenus Scharrer, Logistik ..... S. 78  
Salamon & Zimmermann, Reinigungstechnik .... S. 32  
Salon Margret, Friseur ..... S. 34  
Scheibel, Wibke, Zahnheilkunde ..... S. 60  
Schenke, Herbert, Karosseriebaumeister..... S. 60  
Schenke, Landgasthof..... S. 27  
Scheuten, Bestattungen ..... S. 41  
Scheuten, F. J. Metzgerei ..... S. 35  
Schild, Radio Fernsehen ..... S. 73  
Schlemmerecke Schatz ..... S. 17  
Schmitz, Daniel, Dienstleistungen..... S. 53  
Schmitz, Dirk, Elektrotechnik..... S. 36  
Schmitz, OHS Objektbetreuung ..... S. 71  
Schmitz, Olaf, Gartenbau-Meister ..... S. 52  
Schneider, Elektro-Klima-Sanitär-Heizung ..... S. 33  
Scholz Rohstoffe, Axel Bausch..... S. 79



Schröder, Immobilien ..... S. 10  
Sermer Steh-Cafe ..... S. 19  
Sielaff, Dieter, Reifendienst u. Wagenpflege..... S. 09  
Simon-Berns GmbH, Metzgerei ..... S. 07  
Siepmann, Flüssigkeitstransporte..... S. 23  
Silivias Änderungsstübchen ..... S. 19  
Sparkasse Duisburg ..... S. 01  
Spruzina, Heilpraktiker..... S. 57  
Steini hilft, Montage- u. Hausmeisterservice ..... S. 14  
Steini hilft, Werkzeugvermietung..... S. 15  
Sternenschule Duisburg ..... S. 21  
Strank, Carolin, Grafik..... S. 33  
Süd-Apotheke ..... S. 18  
Tradition, Vietnam. Restaurant, Inh. Le..... S. 19  
Telab, Brunnen-, Teich- & Bewässerungsanlagen.. S. 51  
Uckelmann & Partner..... S. 57  
Volkhardt, Modehaus..... S. 46  
Vaut, Zahnarztpraxis ..... S. 18  
Vorwerk Thermomix, Michaela Kessel ..... S. 70  
Wagner, Sanitär-Heizung-Klima ..... S. 29  
Warmbach, Autosattlerei ..... S. 68  
Weidlich, Getränke ..... S. 46  
Yalcin & Tiebes, Heizöl ..... S. 64





Immobilienverwaltung  
Barbara Hofmann  
Dorfstraße 125  
47259 Duisburg

Wohnungseigentumsverwaltung  
Mietverwaltung  
Sondereigentumsverwaltung  
Vermietung  
Vermittlung



Mitglied im Verband  
der nordrhein-westfälischen  
Immobilienverwalter e.V.



Bürozeiten:  
Mo – Do. 09.00 – 12.00 Uhr | 15.00 – 17.00 Uhr | Fr. 09.00 – 14.00 Uhr  
Telefon 0203-608687-0 | Fax 0203-608687-29 | Mobil 0173 270 29 09  
[www.ibhdu.de](http://www.ibhdu.de)



IBH Handwerk GmbH  
Barbara Hofmann  
Dorfstraße 125  
47259 Duisburg

Raumgestaltung  
Laminatverlegung  
Trockenbau  
Fliesenarbeiten  
Holz- und Bautenschutz

Rollladentechnik  
Bautrocknung  
Fugarbeiten  
Hausmeister-  
tätigkeiten



Bürozeiten:  
Mo – Do. 09.00 – 12.00 Uhr | 15.00 – 17.00 Uhr | Fr. 09.00 – 14.00 Uhr  
Telefon 0203 60 86 87 25 | Fax 0203 60 86 87 29  
E-Mail [info@ibhdu.de](mailto:info@ibhdu.de) | [www.ibhdu.de](http://www.ibhdu.de)



# Ihr kompetenter Partner für:



## Beschallung:



**ab 35 € /Tag**

## Beleuchtung:



**ab 5 € /Tag**

## Ihr Unternehmen:

Überwachungskameras



**ab 429 €**



LED-Panel, 4-44 W, dimmbar

**ab 299 €**

Siemens Gigaset Telefone



**ab 49 €**

## Ihr Haus & Ihre Wohnung:



**ab 6,99 €**



**ab 79 €**



LED Einbaupanel



**ab 75 €**

Light Sound Communication e.K.  
Am Industriepark 42  
46562 Voerde

Tel.: 0281 - 16 39 92 0  
Fax: 0281 - 16 37 92 7

info@lsc-voerde.de  
www.lsc-voerde.de





Helau ihr Narren  
**HELAU**

Egal ob Familie, Hochzeit, Babybauch, Neugeborene und Kinder, Freunde oder verliebte Pärchen.

## BEI MIR STEHEN SIE IM MITTELPUNKT!

Weitere Infos und vorallem Fotos finden  
Sie auf meiner Internetseite!  
Sichern Sie sich gleich Ihren Termin!

**ICH FREUE MICH AUF SIE**



christina

**GAHLEMANN  
FOTOGRAFIE**

[www.christinagahleemann.de](http://www.christinagahleemann.de)



Become a Fan on  
**Facebook**

Dorfstr. 38  
47259 Duisburg

Fon 0203 71287671

[info@christinagahleemann.de](mailto:info@christinagahleemann.de)